Diahuebs 22 di September 2011 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com



VOZ TA LANTA PA CASTIGA E ATRACADORNAN CU MAXIMO CASTIGO PAG. 2



RIBA DIA INTERNACIONAL DI PAZ

HOBENNAN A ENTREGA PROME MINISTER EMAN CARTA CU MENSAHE Y DESEONAN DI PAZ



NACIONNAN Uni a proclama dia 21 di september como Dia Internacional di Paz. Tur aña di nobo ta para keto na e dia special aki pa pone atencion na e nificacion di paz y con pa duna contenido na ne. E meta ta un dia mundial di 'cease fire' y pacifismo. Dia Internacional di Paz a wordo prome bes formula na 1981 pa medio di un resolucion. Desde 2001 Dia Internacional di Paz ta wordo celebra dia 21 di september.

Na Aruba tambe a para keto n'e dia importante aki. N'e estatua di Anne Frank muchanan di scol hunto cu educadornan a bin hunto pa tende kico paz ta nifica y kico tur nos por haci pa mantene paz. Aruba no conoce situacionnan horendo di guera manera na varios otro pais na mundo na unda muchanan ta lanta y drumi cu e zonido di violencia di guera compaña cu morto y hopi agresividad na unda tortura a para bira algo comun. Aruba ta bendiciona pa ta un pais cu su retonan, pero un pais na unda no tin guera, un pais na unda ta reina paz.

Muchanan di scol a haya instruccion pa skirbi un carta pa un instancia of persona na Aruba den cua nan ta pone un mensahe di paz of deseo pa pone atencion na asuntonan cu nan ta mira necesario pa wordo mehora y con esaki ta cuadra cu e dia importante di paz. Apesar cu nan no a wordo influencia y tabatin otro opcion, mayoria di e hobennan aki di dos scol basico a dicidi pa traha nan carta pa Prome Minister di Aruba pa pidi su atencion pa cosnan cu nan kier mira cambia. Algun di nan a traha carta pa otro ministernan tambe. Den oranan di merdia un grupo di hoben a bin haci entrega di nan carta na Prome Minister Mike Eman.

Como cu nan a atenta contra nos industria mas importante

Voz ta lanta pa castiga e atracadornan Venezolano cu maximo castigo, deporta nan despues y declara nan persona non-grata









ASINA cu a drenta informacion cu esnan cu a atraca turista banda di Divi Phoenix, y cu aki ta trata di algun persona Latino, e reaccion di pueblo ta fuerte. Cu ta di spera cu Huez lo ta para banda di Aruba e biaha aki, pasobra aki por papia di atentado contra di e industria mas importante di Aruba, cu ta nos turismo. Cu peso di ley mester baha riba nan y despues cu nan sinta nan castigo, mester wordo deporta y declara nan na mes momento persona non-grata di Aruba.

Tabata diamars anochi 21.45, a drenta un informacion di un atraco cu a tuma lugar na haltura di un hotel, Divi Phoenix. Segun e informacion, e victima lo a core tras di e atracadornan. Nan ta bisa cu sospechoso ta bisti cu un T-shirt cu un shete (7) riba dje. E tabatin un tas den su man.

Algun testigo cu a presencia e hecho aki, a dicidi di a core tras di e auto preto, cu a resulta di ta un RAV 4, A-27646.

E testigonan a sigui e sospechosonan y a mantene Central di Polis na altura di tur movimento di e auto.

Polis a core bay direccion di L.G. Smith Blvd y na altura di Arvefa, polis a mira con e chofer di e RAV-4 ta dal esaki den un pal'i kwihi. Un homber cu ta cuadra cu descripcion, kier a core bay, hunto cu dos mas. Polis a bise p'e para y pone drumi abou. E no a tende. Despues di algun biaha, polis a saca un pistol y a los tiro un tiro di advertencia y a duna e sospechoso ordo pa drumi riba vlur.

Patruyanan di Polis Motoriza, cu tabata tene un control riba Boulevard, tambe a bay n'e sitio y nan dos hunto a logra pone e ladron den boei. Ta trata di e homber E.E., naci na Venezuela di 32 aña. El a keda deteni y hiba warda unda el a keda sera pa investigacion.

Tabatin mas atracador, y nan a huy bay sconde den ruinanan di Bushiri Beach Hotel. A ser bisa cu nan ta arma, pa cual a tuma masha cautela.

Vocero di Polis, Papito Comenencia, un biaha mas, ta trata aki di un y mas Latino cu ta dedica nan mes na comete atraco riba turista.

E registro di e auto, ta indica cu e ta di un persona cu ta biba den Santa Helenastraat, pero a bay averigua, y e momento ey no tabata presente e momento ey. No tin informacion cu e auto aki ta uno horta.

Mas laat a drenta informacion cu un persona a presenta na Sala di Emergencia di Hospital, unda tin un persona herida, y polis a bay, a resulta di ta un otro atracador, tambe Venezolano di 20 aña y despues di tratamento, a keda deteni.

Manera menciona, voznan ta lanta den pueblo, cu e hendenan aki no merece di keda biba na Aruba, siendo stranhero, cu a bin pa gana por ta un pida pan, pero di e forma aki, sigur no ta di aprecia.

E investigacionnan a sigui y tabata den oranan di ayera tardi, informacion a drenta cu tin un otro atracador scondi den un cas na Hooiberg. Polis a bay y rondona e cas y a detene un otro Venezolano y cu permiso di Ministerio Publico, a haci un entrada hudicial den dicho cas, pa detene e di tres Venezolano. Nos no a haya su inicialnan ainda, pero asina cu nan presenta dilanti di Huez Comisario, sigur nos lo tey pa saca nan potret pa pueblo sa kendenan nan ta cu tur informacion necesario.

Potret cortesia di 24ora.com y awe24.com

Turista cu no a duna preferencia a causa un accidente



DIAMARS anochi a drenta informe di un accidente cu hende herida n'e crusada di Emmastraat y Koningstraat, mesora a dirigi tanto polis como ambulans n'e sitio. Na yegada di e patruya a bin componde cu e Toyota Yaris Blanco maneha pa un turista bayendo pabao den Koningstraat, no a para pa duna e otro auto cu tabata bayendo zuid preferencia. E impacto tabata asina fuerte cu e auto a bira 90 grado, un dama turista di edad halto tabata keha di dolor na schouder. Na yegada di ambulans nan a atende e dama y a transporte pa hospital.

Chauffeur no a duna preferencia n'e crusada band'i Maria College



DIAMARS merdia a drenta informe di un accidente n'e cruzada Dominicanessenstraat y Van Leeuwenhoekstraat, mesora a dirigi un patruya n'e sitio. Na yegada di e patruya a bin componde cu e auto cora no a duna preferencia n'e auto shinishi y nan a dal den otro, afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Presidentenan di di Raad van Advies di

Aruba, Corsou y Sint Maarten y Vice-Presidente di Raad van State di Hulanda, tabata presente na Prinsjesdag na Hulanda



ACTUALMENTE ta na Den Haag, Hulanda, e Presidentenan di Raad van Advies di Aruba, Corsou y Sint Maarten pa reunionnan cu Vice-Presidente di Raad van State di Hulanda. E reunionnan aki ta tuma lugar dia 19 pa 23 di september 2011, na Raad van State.

Den cuadro di e reunionnan aki tambe e 4 Presidentenan a wordo invita pa presencia e discurso di La Reina den Ridderzaal, riba Prinsjesdag, diamars 20 di september ultimo.

E ultimo biaha cu e reunion entre e organonan consultativo a tuma lugar tabata na Aruba na mei 2009. E reunion aki ta tuma lugar cada dos aña y e tempo ey e tabata wordo yama Tripartiet Overleg, ya cu tabatin tres participante, Aruba, Antiyas y Hulanda.

Desde cu Antiyas a wordo desmantela 10 di october 2010, tin awor 4 participante, esta Raad van Advies Aruba, Raad van Advies Curaçao, Raad van Advies Sint Maarten, y Raad van State di Hulanda.

Meta di e reunionnan ta pa intercambia di ideanan cu otro, pa tene otro na altura di e ultimo desaroyonan y pa studia posibilidadnan di cooperacion riba diferente tereno cu tin di haber cu legislacion.

E delegacion di Raad van Advies Aruba cu actualmente ta na Hulanda p'e reunionnan ta consisti di: mr. Arie J. Swaen, Presidente; mr. J.S. Kuiperdal, miembro; sra. mr. Helen A. van der Wal, secretaria; y mr. A. Braamskamp, adjunct-secretaris.

Riba potret di robes pa drechi: mr. C.M. Grüning, Vice-Presidente di Raad van Advies Curaçao; sra. mr. M.C.C. Brooks-Salmon, Vice-Presidente di Raad van Advies Sint Maarten; mr. H.D. Tjeenk-Willink, Vice-Presidente di Raad van State di Hulanda; mr. Arie.J. Swaen, Presidente di Raad van Advies Aruba.



Presentacion den Parlamento riba exploracion di petroleo y gas den awanan di Aruba

Gobierno ta envolvi Parlamento pa hunto dicidi e pasonan den exploracion di mineralnan

ENERGIA ta un di e prioridadnan mas halto den e maneho di Gabinete Mike Eman. Den liña cu reduccion di gastonan di produccion di utilidad dor di implementa tecnologianan alternativo y mas eficiente pa produccion di awa y coriente. Minister de Meza a splica cu Gobierno di Aruba lo sondea tur posibilidad pa busca fuentenan di gas den awanan teritorial di Aruba. Mas ainda si mira cu algun tempo prome a descubri un reserva grandi di gas natural den teritorio Venezolano, cu ta keda hopi cerca di Aruba. N'e momento ey e interes pa explora gas na Aruba a bira mas grandi.

Pa casi dos aña caba Minister di Finanza, Comunicacion, Utilidad y Energia, ing. Mike de Meza, ta ehecutando preparacionnan riba asunto di exploracion di gas.

E plannan aki ta mustra di ta bayendo riba un bon caminda. Den cuadro di esaki y basa riba tur e trabou cu a wordo haci te n'e momentonan aki, tabatin un presentacion siman pasa den Parlamento di Aruba.

Basa riba descubrimento di e reserva di gas natural den teritorio Venezolano, Aruba a wordo acerca dor di tres compania grandi renombra di Inglatera, Spaña y Merca. E acercamento aki ta pa mustra interes den exploracion di petroleo of gas natural den e awanan teritorial di Aruba. Gabinete Mike Eman a sinta na mesa e momento ey cu Compania Arubano di Petroleo (CAP) y tambe conseheronan di Utilities Aruba NV, pa di biaha haya mas informaciontocante e proceso ey.

A forma un comision consistiendo di expertonan local, companianan di utilidad y CAP, asisti pa un consehero Ingles y expertonan Hulandes, pa studia tur e informacion cu tin riba mesa y papia cu e companianan interesa. "Energiebeheer Nederland, ministerio di Asuntonan Economico y Innovacion Hulandes, como tambe e 'Staatstoezicht op de mijnen', ta activamente envolvi den e proceso. "Esaki ta mustra e seriedad di e plannan aki".

CAP hunto cu e expertonan y conseheronan local y internacional, como tambe Director di Utilities Aruba NV, a dun'e presentacion, cu asistencia di expertonan Europeo, di e compania Fugro Development and Production. Tambe un experto den otorgamento di permiso y estudionan di Departamento Economico di Hulanda tabata presente y a duna e Parlamentarionan un splicacion di con un procedura asina mester bay, den caso cu mester yega na loke ta un "licitacion".

Den Parlamento, unda tambe tabata presente Prome Minister di Aruba mr. Mike Eman y expertonan di Gabinete Mike Eman, a wordo mustra e opcionnan cu tin riba mesa y e diferente opcionnan cu lo por tin. E mandatario a splica cu e material of mineral cu lo por wordo haya den awa di Aruba, ta di Aruba. Den pasado tabatin acuerdonan firma, cu si Aruba haya mineral, 80% ta di Aruba y 20% p'e otro islanan di Antias. Pero e situacion awendia ta completamente diferente. E ta kere cu e reparticion ta keda mescos, pero e 20% ta wordo parti den un forma mas grandi cu e otro islanan. Un reserva asina, en principio ta di pais Aruba.

Experto den inovacion y entrepreneurship ta duna lectura na Aruba

Amar Bhidé ta presenta: "The Venturesome Economy" cu consehonan importante pa tur negociante y futuro negociante

Camara di Comercio y Industria (KvK) e aña aki a scoge como tema "Innovacion" y a organisa un serie di actividad basa riba e tema aki. Pa seramento di e ciclo riba e topico aki, KvK a invita un experto Mericano cu ta conoci mundialmente pa su conocemento riba tereno di inovacion, entrepreneurship y decision strategico den negoshi y economia global.

Profesor Amar Bhidé ta un orador y autor di varios buki di renombre, cu actualmente ta Profesor na Tufts University su Fletcher School of Law and Diplomacy. E lectura ta tuma lugar durante e di 18 Annual Business Dinner Meeting dia 30 di september pa 8or di anochi na Hyatt Regency Aruba Resort & Casino.

E titulo di su lectura lo ta: "The Venturesome Economy" cu t'e titulo di su buki "The Venturesome Economy, How Innovation Sustains Prosperity in a More Connected World" publica na aña 2008. Su otro bukinan y specialmente esun mas nobo "A Call for Judgment: Sensible Finance for a Dynamic Economy", publica na aña 2010 tambe a wordo bon ricibi pa e publico.

Profesor Bhidé a traha como "Senior Engagement Manager" na Mc.Kinsey & Company y tambe tabata forma parti di e ekipo di Brady Commission cu a investiga e "crash" di e "stock market" di Merca.

Periodistanan specialisa ta consulta regularmente cu Bhidé riba topiconan di economia, negoshi y inovacion pa nan articulonan. Considerando e remarca nan di otro experto riba e trabao y experticio di prof. Bhidé, esaki sigur ta un lectura cu tur negociante y futuro negociante no por perde.

Entre otro Tom Peters, co-autor di "In Search of Excellence" y mas buki a comenta, "Si mi wordo puntra pa recomenda n'e proximo presidente un solo buki riba e trayectoria di e economia Mericano den e proximo añanan, sin duda lo mi contesta The Venturesome Economy di Amar Bhidé. E buki ta un interpretacion sumamente original di e naturalesa di e proceso compleho di innovacion."

E filosofia di Profesor Bhidé ta encera cu un bon sistema financiero ta necesario pa stimula y facilita inovacion. Segun Profesor Bhidé, inovacion ta un forma pa garantisa desaroyo economico sostenibel cual ta trece prosperidad pa comunidad.

KvK ta kere firmemente cu inovacion ta esencial pa desaroyo y diversificacion di nos economia. Interesadonan den atende e lectura y cena anual di e organisacion comercial por tuma contacto cu KvK pa haya mas informacion y reserva carchi yamando 582-1120, ext. 34/41 of dor di manda un email pa secretariat@arubachamber.com



AVP ta informa

Pa di 16 aña consecutivo partido AVP lo asisti pueblo den yena formulario di belasting

DEN luna di september y october e aña aki, partido AVP lo tin atrobe e servicio acustumbra di asisti pueblo den cumpli cu nan deber di yena e formulario di belasting di entrada pa aña 2010. Esaki lo sosode den Cas di Partido na San Nicolas y na Playa.

For di aña 1994 partido AVP ta dunando pueblo e servicio aki gratis y sin ningun obligacion pa pueblo. Mescos cu otro añanan lo cuminsa cu duna un curso na tur hende cu kier siña con pa yena e formularionan aki nan mes. Tambe lo duna informacion riba cualkier cambionan den e formulario y trata preguntanan riba belasting di entrada.
E curso aki ta wordo duna dor di expertonan Arubiano riba e tereno di belasting. Despues e anochinan pa asisti ciudadanonan yena nan formulario di belasting di entrada pa aña 2010 lo cuminsa.

E fecha, ora y lugarnan cu lo duna e servicio aki lo ta: 27 y 29 di september na Cas di Partido na Playa. Dianan 4 y 6 di october na Cas di Partido na Playa. Y dianan 11 y 13 di october na Cas di Partido San Nicolas.
Ta corda tur hende pa busca tur nan documentonan na tempo y trece nan ora di yena e formularionan. E documentonan mas importante ta: E documento cu e resumen di entrada pa aña 2010, sea di e doño di trabou, di fondo di pensioen of di SVB; e carta di banco cu e interes riba fiansa, hypoteca y carchi di credito di banco cu a paga na 2010; prueba di tur e gastonan haci durante di aña 2010 cu por kita for di e belasting cu mester paga.

Si Bo tin tur documento e grupo di experto na Cas di Partido lo por yuda bo mas liher. E asistencia aki ta un servicio mas cu partido AVP a, ta y lo sigui duna pueblo di Aruba!

Fly Aruba ta haya sosten técnico masha avanza

Fly Aruba y Lufthansa Systems America a firma convenio di cooperacion

FLY Aruba y Lufthansa Systems América, a firma un contrato pa automatisa tur nan sistema di operación comercial di e compañía nobo aki. Mientras cu a cuminsa caba cu e proceso di certificación di parti di autoridadnan di Aviacion Civil di Aruba.

E información aki a keda suministra durante e acto di firmamento di e convenio di cooperación menciona, unda cu Presidente di Arevanca, Francisco Javier Gonzalez, propietario di Fly Aruba, kende hunto cu e ehecutivonan di Fly Aruba, entre nan Marcelo Kock y Jorge de Cubas a recibi den nan oficina sres. Klaus Bernhardt, Presidente y CEO di Lufthansa Systems y Holguer Bonilla, Director pa América.

Roward Kock, di Fly Aruba, a splica cu explicó cu Lufthansa Systems ta encarga cu instalación y automatización di tur e sistema operativo cu Flya Aruba lo mester den tur su aspecto di funcionamento, bulando como na tera. Lufthansa ta un di e empresa más avanza den sistema pa companianan di aviación, pasobra nan ta un di e mihornan na mundo den e materia aki.

Holguer Bonilla, encargado di desaroyo di Lufthansa p'e región aki, a manifesta su satisfacción p'e oportunidad aki c uta permiti nan trece solucionnan na servicio di Fly Aruba y sigur pa pueblo di Aruba.

"Mi ta kere cu boso tin un futuro exitoso boso dilanti. Nos ta kere masha hopi mes den e visión di e compañía di aviación aki, y nos ta comprometi con e región y sigur cu Aruba y su economía. "E aerolínea ta destina y ta bayendo den un bon dirección caba, pasobra e ta un bon iniciativa. Nos ta gusta e concepto cu e compañía di aviación aki tin y pesey nos ta cla pa duna tur nos sosten n'e visión aki.

Pesey mes nos kier ta parti di e éxito di Fly Aruba y pesey awe nos ta pone nos confianza den e acuerdo di cooperación aki, cu a ser firma, pa Fly Aruba bira e compania di aviación líder di Caribe", Holguer Bonilla a reafirma.

Presidente di grupo Arevenca, propietario di Fly Aruba, Francisco Javier González di su banda a duna di conoce cu Lufthansa ta un di e mihor companianan cu e mas avanza tecnología pa companianan di aviación. Como tal Fly Aruba ta escogiendo e mihor equipo y e mihor empresa. Pesey mes, nan a firma e convenio aki, cu Lufthansa, cu ta ser considera e mihor escogencia di parti di Fly Aruba pa bira un di e mihor aerolínea na mundo na bienestar di tur pasahero.

Asina cu Fly Aruba cuminsa oficialmente cu su operación na Aruba, e compania tas pera di haya 4 avion mas. Di awor pa januari, lo haci tur tin na nos alcance pa cumpli cu Departamento di Aviacion Civil pa tin tur permiso na ordo, p'asina por cuminsa bula. Nos no tin tanto pura.

Pero dia cu nos cuminsa bula, e pasahero por ta sigur cu e ta den un avión cu ta cumpli cu tur condición pa garantisa seguridad di dje. Pesey e ta un logro grandi cu Fly Aruba a scoge Lufthansa, como un partner, siendo un empresa cu tin e mihor producto na mundo y nan ta bay percura pa sostene Fly Aruba, asina Francisco Javier Gonzalez a duna di conoce.

.

Durante e encuentro aki cu medionan di comunicación, Peter Richardson, Gregory Croes, Roward Kock y Patrick Croes, a recibi nan certificado cu ta acredita nan como e prome 4 pilotonan Arubiano, entrena pa bula e modelo di Arubus, cu t'e tipo di avionnan cu lo ser usa p'e empresa, Fly Aruba.



Di acuerdo cu Rudy Lampe di RED

Cambia nomber di Gabinete Mike Eman den Gabinete Buchi Robez



DIAMARS ultimo, dia 20 di september 2011, 8 pais a firma e Declaracion di e Alianza Mundial pa Gobiernonan Abierto, un documento cu Nacionnan Uni ta impulsa riba initiativa di Merca. Despues di Wikileaks mas y mas a bira bisto cu transparencia den gobernacion ta necesario.

Pa medio di e Declaracion aki e paisnan ta compromete e Gobiernonan di ta transparente y pa combati corupcion. E Hefenan di Estado cu a firma e declaracion aki ta di: Merca, Mexico, Brasil, Noruega, Inglaterra, Surafrica, Indonesia y Filipinas, segun Rudy Lampe di partido RED.

Un di e motornan tras di e Declaracion aki ta dra. Jacqueline Peschard, Directora di e Instituto Federal de Acceso a la Información y Protección de Datos (IFAI), kende ta forma parti di e delegacion di Mexico cu a firma e Declaracion menciona.

Riba e potret por aprecia dr. Rudy Lampe hunto cu dra. Jacqueline Peschard, kendenan hunto a participa n'e Congreso Internacional tocante Estudionan Electoral cu a tuma lugar na Mexico City di 30 di augustus te cu 3 di september 2011.

Dra. Peschard a declara cu e 5 principionan di e Declaracion aki ta: Transparencia, participacion ciudadano, accountability (rendicion di cuenta), inovacion y tecnologia. Dra. Peschard a sigui informa cu IFAI ta compromete su mes den ehecucion di 4 di e 5 principionan aki: Mehora e servicio na publico, aumenta e integridad den Gobierno, administra cu mas eficacia e recursonan publico y mehora e exigencia di accountability.

Dra. Jacqueline Peschard di IFAI a saca e siguiente comunicado: "La Alianza Mundial por los Gobiernos Abiertos es un esfuerzo multilateral tendente a propiciar compromisos concretos de parte de las naciones para promover la transpariencia, aumentar la participación ciudadana en los asuntos públicos, combatir la corrupción y aprovechar las nuevas tecnologías para robustecer el buen gobierno".

Aruba ta kedando atras mirando e tendencia mundial aki, asina dr. Rudy Lampe a informa n'e encuentro internacional.

E Gobiernonan di Aruba cada bez ta mes sera enbez di ta mas habri. Por ehempel, Gobierno a keda, beat around the bush' pa loke t'e contrato miyonario p'e trailernan di scol..

Segun e Declaracion aki for di hopi tempo caba, e contrato aki mester ta riba website di Gobierno, cu tur informacion, cuanto placa, ken a haye, etc. Si esaki a sosode tur hende por a wak cu Gabinete Mike Eman a viola e ley di contabilidad, pasobra no a tene destaho publico y no tabatin motibo legal pa no a tene destaho publico.

Nos ley di contabilidad ta masha cla den esaki; solamente ora di emergencia manera un horcan no ta obliga pa tene un destaho publico. Anto net e scolnan na Noord cu a sufri daño di naturaleza, e muchanan ta sigui sin haya les, pasobra Gobierno no a actua cu emergencia.

Kier men Gabinete Mike Eman mester keda yama Gabinete Buchi Robez. Ta bisto cu e Gobierno aki ta atende cu emergencia su financiadornan di campaña y ta atende poco poco e pueblo, di acuerdo cu dr. Rudy Lampe, vocero di RED.

ATCO Concrete Products N.V. , presente na ExpoCas 2011







ATCO Concrete Products N.V., tambe lo ta presente durante e fin di siman aki na ExpoCas, cu lo tuma lugar na Renassaince Convention Center. Specialmente pa tur e clientenan cu ta construyendo, remodelando, kier lanta nan cura prome cu fin di aña of embeyece nan cura, ATCO Concrete Products tin e materialnan perfecto p'esaki.

Cuminsando cu e block column, cual ta ideal pa cura. E tipo di bloki aki ta dunabo varios beneficio. Bo ta spar tempo, pasobra ora bo caba di pega e bloki, e muraya ta ful completo cu su kolom y pa su mañan mes bo por pleister e. Bo ta spar placa, pasobra bo no mester huur formaleta, bo no mester di clabo pa pega forma y lo bo mester menos concrete pa yena e kolom. Tambe, bo ta spar labor, pasobra bo no tin cu pega formaleta, e ta facil pa traha cune, dor cu bo ta pege mescos cu un bloki normal.

Clientenan di ATCO Concrete Products por scoge tambe block columns di diferente color manera colornan preto, cora y natural. Alabez, ATCO tin su splitblock hollow cu por wordo usa hunto cu e block column. Cu e tipo di blocki aki, e muraya ta keda cu un efecto rustico. Splitblock tambe ta bin den diferente color, manera colornan; natural, preto, corra, geel, shinishi, melonflashed y charcoal.

Scogiendo, un block column of un splitblock cu color, ta nifica cu bo no mester pleister ni verf mas. Usando e tipo di blockinan aki ta bira hopi mas facil pa construi bo cura di cas. Pa embeyece bo cura, ATCO Concrete Products tin diferente model y color di pavers. Modelnan di pavers di ATCO ta: Klinkers, 3 in 1 Square, Round Triangle, Unidecor y Trottoir Tegels. Tur e modelnan di pavers ta bin den tur e colornan; cora, preto, geel, shinishi, melonflashed, charcoal, flamed y awor ATCO ta introduci un color nobo cu ta color; natural.

E color aki lo por wordo aprecia durante e fin di siman di ExpoCas. Tambe, durante e fin di siman di ExpoCas, ATCO Concrete Products lo introduci su loyalty program di Aadvantage Miles. Na unda cu clientenan por cuminsa spar Aadvantage Miles cumprando blocki y pavers na cualkier oficina di benta di ATCO Concrete Products.

Ta importante pa menciona cu pa ricibi Aadvantage Miles, esaki ta basa unicamente riba compranan cash. Clientenan cu no tin nan Aadvantage number ainda, por pasa na nos booth nr. 34 & 35 na ExpoCas y e representantenan di Aadvantage Miles lo ta presente pa bo por inscribi y haya bo Aadvantage number p'asina bo tambe por cuminsa spar bo miles, pasobra cumprando bloki y pavers na ATCO Concrete Products, bo proximo biahe ta mas serca di loke bo mes ta pensa!.

Ganadornan di SETAR su campaña di "Back to School: Color your Summer 2011"



DURANTE henter e luna di augustus te cu dia 3 di September, SETAR tabatin su campaña "Back to school: Color your Summer". Clientenan por a hasi uzo di diferente promocion di BlackBerry Hybrid, BlackBerry Prepaid, Surf & Mail Hybrid, Prepaid y DSL/Cablenet. E clientenan cu a participa den e campaña a ricibi un voucher pa asina participa den un sorteo special pa gana 10 premio hopi atractivo.

Hopi hende a probecha di e campaña aki. SETAR kier a gradici tur su clientenan pa hasi e campaña aki un exito. En total SETAR a parti 10 premio.

E ganadornan a resulta di ta: Jolanda Sluijs a gana un Xbox cu Kinect y un gift certificate di Antraco na balor di Afl. 250,-.
Marcos Peña Paulina a gana un Wii y un gift certificate di Write Here na balor di Afl. 250,-.
Michael Garcia a gana un iPod Nano di 16 GB y un gift certificate di Plaza Bookshop na balor di Afl. 100,-.
Stephen Dinzey a gana un iPod Nano di 16 GB y un gift certificate di Antraco na balor di Afl. 100,-.
Stella Orman a gana un iPod Nano di 16 GB y un gift certificate di Write Here na balor di Afl. 50,-.
Otro ganadornan di un iPod Nano 16 GB a bira: Lodge Victoria, Aida Rodriguez Suero, Luis Wever, Egidio Arends y Juan Jose Rosales.

Recientemente e felis ganadornan aki a bin SETAR pa nan ricibi nan premionan. Rib'e potret por mira Ronica Lopez y Juliska Henriquez, ehecutivonan di Mercadeo di SETAR hunto cu algun di e ganadornan.

Parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro (MEP) ta puntra

Ki beneficio nos Pueblo tin cu Rietveld Academie?



OTRO luna e curso preparatorio di arte riba nivel HBO na Rietveld Academie lo cuminsa na Aruba. E curso lo dura 30 siman y e costonan lo ser subsidia pa Gobierno di Aruba.
Den un comunicado di prensa Parlamentario pa fraccion di MEP, Xiomara Ruiz-Maduro, a duna di conoce cu Minister di Cultura a splica cu tin hopi interes p'e curso aki, pero e siman aki a compronde cu tin apenas 15 hoben cu ta cualifica pa por haci e curso aki.
Den bista di Xiomara Ruiz-Maduro, e noticia aki ta pone pueblo duda den e rapport di Departamento di Cultura na unda a establece e necesidad, factibilidad y e beneficio di Rietveld Academie pa Aruba.
Xiomara Ruiz-Maduro: "E no mester straña nos cu no tin hopi animo p'e estudio di arte of cu nos hobenan no por pasa e screening pa drenta Rietveld. E tin di haber cu e hecho cu den e systema di educacion na nos pais no tin suficiente ora ta wordo dedica na arte, ni na scolnan primario y tampoco na scolnan secundario. Esaki ta trece cune cu nos hobenan no ta wordo forma pa tin e experiencia necesario pa por cumpli cu e rekistitonan pa drenta un opleiding di arte na nivel di HBO. Si a tene debido cuenta cu e hecho aki, e ora kizas Gobierno lo a realisa cu un opleiding asina no lo ta factibel y no tin beneficio pa un cantidad grandi di hobenan na nos pais."

E Parlamentario pa fraccion di MEP ta di opinion cu mester evalua si nos artistanan local y nos docentenan local lo haya un chens pa duna les na Rietveld. Pasobra e no ta un secreto cu tin hoben na Aruba cu diploma den man pa duna les di arte cu no tin un trabou. Si Rietveld no tin cupo di trabou p'e hobenan aki, ki beneficio Gabinete Eman tin pa traha cupo di trabou pa maestronan cu no ta yiu di tera? Acaso na Rietveld no tin lugar pa nos hendenan?

Xiomara Ruiz-Maduro a sigui bisa cu e situacion financiero na nos pais ta dificil y asina mes Gobierno di Aruba ta subsidia cada alumno di Rietveld cu 7500 florin. Siendo cu di otro banda, Gobierno no tin placa pa subsidia un estudio di Papiamento na nos Universidad di Aruba. Si tin placa pa subsidia Rietveld, con por ta posibel cu no tin placa pa un estudio na Universidad na beneficio di nos hobenan?

Tur esaki ta pone cu dia pa dia mas Pueblo ta realisa cu Gabinete Eman ta derochando placa di Pueblo na proyectonan cu no tin beneficio pa nos.

Promoviendo Aruba como un destinacion di vakantie yen di Sabor

Gerard Coste lo aparece como e Chef invita na The Cellar na Macy's na New York City

E Director di Food & Beverage di Radisson Aruba Resort Casino & Spa lo ta viahando pa NYC pa promove e isla di Aruba como un destinacion di vakantie yen di sabor. E Director, un ex-chef ehecutivo talentoso, lo prepara un plato di pisca special dilanti di un publico di mas di 50 bishitante di Macy's, demostrando en bibo un cantidad di e recetanan cu no ta mucho complica, sinembargo definitivamente por wordo introduci den e cushinanan di cas di e publico.

Gerard Coste lo revisa tur e ingredientenan y siña tur hende tocante henter e preparacion, mientras cu e ekipo di catering di Macy's lo crea muestranan p'e publico.
Incidentalmente, e panchinan, weyanan y platonan cu ta wordo uza durante e demostracion lo ta den e colornan nacional di Aruba y lo wordo ofreci na benta n'e tienda grandi. Adicionalmente, Coste lo ta un Chef Invita n'e wega di New York Jets vs. Miami Dolphins, den un VIP Suite unda e lo entretene VIPnan y dignitarionan kendenan lo ta invitadonan di e Aruba Tourism Authority, den presencia di e Prome Minister di nos isla. Aki por mira Gerard Coste na Radisson Aruba Resort Casino & Spa.



Segun Parlamentario Clarisca Velasquez (AVP)

Ta Evelyn Wever-Croes su omo e ex Minister mediocre Rudy Croes, a laga un caos atras



PARLAMENTARIO di partido AVP, Clarisca Velasquez por a tuma nota cu sra. Evelyn Wever-Croes a ataca su persona y su colega Lysander (Manolo) Besselink bou capa di MEP, pero e Parlamentario ta enfatisa cu tur sa cu ta Evelyn Wever-Croes t'e tiger di papel cu ta traha tur relato pa medionan di comunicacion insinuando cu nan lo ta defende Minister di husticia Arthur Dowers. Clarisca Velasquez: "Nos sa cu Minister di husticia a hereda un desaster den e cartera di husticia, unda tur departamento uniforma ta resorta, y nos sa tambe cu e desaster cu e Minister aki a haya den e departamentonan menciona, ta su omo e ex Minister di husticia mediocre Rudy Croes, a causa dor di practica nepotismo, politica, favoritismo y persecucion politico.

Nos sa tambe cu e señora aki, cu no por menciona cu el a traha e relato, ta sconde bou capa di MEP y e no tin curashi pa pone su nomber mes paso nos tur sa cu e señora aki ta un cobarde y ta core limpi bay ora cos bira cayente."

E Parlamentario a sigui bisa cu e actual Minister di husticia a hereda un caos n'e departamentonan aki, cu den 1 aña y 10 luna no por drecha un cancer di 8 aña largo, pero ta haciendo su maximo esfuerso si pa drechanan y pone nan bek riba pia. "Ta nos Cuerpo Policial t'e unico departamento cu e ex Minister mediocre Rudy Croes no por a infiltra su practicanan manera e tabata kier. E maneho di e ex Minister di husticia a causa cu criminalidad a bay for di man di aña 2006 tempo e ex Minister a stop cu opleiding pa bira polis pa 2 aña, y tambe a corta den tur overtime di polis caminda no por a sigui traha pa combati criminlidad, pasobra na tabatin placa pa paga e polisnan cu ta traha duru riba casonan y preventivamente contra criminalidad. Asina mes polis tabata purba haci su maximo esfuerso pa wanta e ola di criminalidad cu tabata azotando nos pais. Awe nos ta cosecha loke Rudy Croes a planta pa 8 aña", declaracionnan hasi pa Clarisca Velasquez.

Segun Clarisca Velasquez, awor Evelyn Wever-Croes kier pa Arthur Dowers bin cu 'toverstok' pa drecha tur loke a wordo daña den 1 aña y 10 luna! Arthur Dowers tin hopi trabao pa haci pa 'ruim op de boel' cu e ex Minister di husticia a laga atras. E tin e sosten di Parlamento pa haci'e tambe y p'esey por ripara cu inversion den cuerpo policial ta wordo haci, y bo ta mira n'e resultadonan di solucion di casonan den tempo record.

Cu tin criminalidad ainda na nos isla esey ta berdad. Cu conhuntamente nos tin cu bay bringa pa combatie y controle, esey ta un prioridad di nos tur como Parlamento, Minister, Cuerpo Policial y cu ayudo di pueblo di Aruba.

Ta bay pasa varios ley den Parlamento cu ta duna polis mas herment pa por traha mas eficiente y efectivamente.

Tin placa pa paga polis overtime y lo inverti den mas material pa polis por sigui cu nan bon trabao.

Nos no por elimina criminalidad na mundo pero nos por controle y domine si. Esey e Minister di husticia actual ta haciendo su maximo esfuerso, y nos di Parlamento tambe ta contribuyendo cu leynan cu lo bin pa polis por haci su trabao.

Criminalidad na Aruba ta preocupante ainda pero nos ta bezig pa controle y combati'e.

Arthur Dowers no tin toverstok pa elimina tur e criminalidad cu nos a bin ta confronta cune, dor di un mal maneho di 8 aña dor di e ex Minister mediocre di husticia Rudy Croes, den 1 aña y 10 luna. Pa finalisa Clarisca Velasquez a expresa: "Pero nos tur conhuntamente ta trahando riba placa y material pa polis y tambe leynan cu nan por combati y controla e criminalidad mas eficiente y efectivamente."



noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Maikel Kelly (MEP)

Atrobe falta di respect den Parlamento



PARLAMENTARIO Maikel Kelly a expresa cu e por a ripara/sinti con Parlamento di Aruba ta wordo maltrata dor di e Ministernan di AVP. No tin ningun respet p'e representantenan di pueblo, dus cu otro palabra no tin ningun respet pa pueblo.

Minister Arthur Dowers a haya 1 siman pa contesta e preguntanan di prome ronde tocante e asunto di problema den KIA y e falta di transparencia y falta di maneho pa loke t'e torgamento di e trailernan. Kiko a pasa? Masha hopi pregunta NO a wordo contesta dor di Minister Arthur Dowers.

Segun Maikel Kelly, esaki ta pone corda cu no masha tempo pasa Minister Richard Visser di Salubridad Publico a hasi mescos, y como consecuencia el a wordo manda bek dor di Presidente di Parlamento pa bay hasi su huiswerk mas miho. Contrario cu e biaha anterior, e biaha aki si Presidente di Parlamento no a manda Minister Arthur Dowers cas pa bay hasi su huiswerk. Tambe e actitud arogante con Minister Arthur Dowers tabata contesta e preguntanan. Maikel Kelly a apunta cu akinan ta mira atrobe cu no tin respect p'e instituto di mas halto di pais Aruba. Pa colmo, Segun Maikel Kelly, e Minister di Finanzas Mike de Meza, of su remplasante Otmar Oduber, no tabata tey tampoco pa contesta preguntanan. "Asina e Gobierno aki ta trata e representantenan di pueblo? Asina e Ministernan ta trata e pueblo di Aruba?", Maikel Kelly a finalisa.

Evelyn Wever-Croes na Minister di Finansas y Enseñansa

Gobierno no ta sincero, y ta falta transparencia den proyecto di trailer

SIMAN pasa fraccion di MEP a manda yama Ministernan Mike de Meza y Arthur Dowers relaciona cu e decreto Ministerial cu nan a firma, otorgando un proyecto di alrededor 16 miyon florin, sin destaho publico.

Parlamentario Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu e discusion no ta si mester di mas espacio pa nos studiantenan, pasobra henter Aruba ta di acuerdo cu mester mehora e facilidadnan caminda e studiantenan ta haya les. Tampoco ta den discusion si e trailernan en cuestion ta di mihor calidad cu e trailernan actual. Loke Evelyn Wever-Croes ta enfatisa ta cu MEP a yama e reunion aki pa cuestiona e procedura cu Gobierno a encamina y pa establese e falta di sinceridad di Gobierno.

Según e Parlamentario, a nota hopi Parlamentario cu kier a "beat around the bush" y a trese cantidad di otro tema dilanti, pero esey no tabata e meta di e reunion. Nan tur ta liber si, si di berdad nan kier debati riba e temanan ey, pa nan mes yama un reunion pa nos debati riba calidad di enseñansa of calidad di trailernan.

"Aki atrobe nos ta mira e mesun problema di henter e Gobierno aki, no tin un plan, ni un vision. Durante tratamento di presupuesto na juni e aña aki, mi a hasi pregunta na Minister tocante e problema serio di falta di espacio adecua pa nos studiantenan. Mi a lansa hopi critica rib'e maneho ad hoc di Gobierno, caminda ta pone studiantenan den espacionan totalmente no adecua, y asina nos no ta stimula nan pa nan ta miho cu nan por ta den nan estudio.

Na mas di un ocasion mi a trese dilanti cu nos ensenjansa pa hopi tempo caba a wordo neglisha. Cu nos no mester di mas klinker ni asfalt, cu nos mester di inversion di calidad den nos enseñansa. Esaki a pone algun Parlamentario rabia hopi den pasado, pero ainda e problema ta mes cos', Evelyn Wever Croes a señala

E Parlamentario pa fraccion di MEP a sigui bisa cu na juni el a hasi diferente pregunta na Minister relaciona cu e trailernan, y na ningun, pero ningun momento, ni e Minister di enseñansa, ni e Minister di finansas a bisa cu nan tabatin un solucion p'e problema aki. Pero ya dia 1 di juli nan a firma e decreto. Si na juni nan tabata sa caba di e solucion aki, dicon nan a keda keto? Bo ta mira claramente cu e Bobierno aki no ta sincero, ni cu pueblo, y tampoco cu Parlamento. P'esey Evelyn Wever-Croes ta cuestiona e falta di transparencia di parti di e Ministernan. Cordando cu t'e Gobierno na mando aki a priminti den campaña cu nan lo bin cu mas transparencia, pero segun Wever-Croes nan ta hasiendo un biaha mas net contrario.

Acaso ta awor diripiente e Minister a realisa cu nos tin un problema? Y si ta asina mes, e Minister a laga sa cu e tabatin hopi urgencia cu e trailernan, p'esey no a tene destaho publico, pero dicon anto e tin 10 siman caba cu el a laga e proyecto aki drumi? Of acaso awor no tin urgencia mas?

Minister a bisa cu ainda e prijs por subi of e prijs por baha, pero aki e Minister no ta sincero, pasobra e ta un hurista, y e sa masha bon cu probablemente el a yega caba a un punto caminda cu e no por bira bek, sin causa pais Aruba daño financiero. Nos a hasi preguntanan al respecto, y nos ta spera su contesta ora e reunion continua.

Finalisando Evelyn Wever-Croes a sigui bisa cu tur e polemica aki ta confirma un cos: e Gobierno aki a falta respet na prome lugar pa nos pueblo y pa nos Parlamento. Pero tambe pa nan mes, pasobra nan a core firma e decreto aki den secreto pa un suma asina grandi. Ta parse cu e Gobierno aki no ta siña di su erornan, pasobra e mesun erornan di "racetrack" e tempo ey, ta bolbe wordo hasi akinan. Ta obvio tambe cu e Gobierno aki no ta preocupa cu nos pueblo. Nan no ta preocupa cu enseñansa. Nan ta preocupa solamente cu biahamento y fiestamento. Y ora ta toca nos studiantenan, ta tuma un decision ad hoc di firma e decreto, pero despues ta laga e decreto y e proyecto un banda atrobe.

Fundacion “Respeta Bida, Semper Corda” a recorda Dia Internacional di Paz n’e estatua di Anne Frank



MUNDIALMENTE dia 21 di september ta conmemora Dia di Paz, y Fundacion “Respeta Bida, Semper Corda” a tene un ceremonia chikito n’e estatua di Anne Frank pa conmemora esaki.
Sra. Diana Pieters-Gonzales, Presidente di e Fundacion, a hiba palabra den presencia di un publico den su mayoria di muchanan di scol.
Maybeline Arends-Croes y su grupo Tutti Frutti a presenta y siña e publico presente algun cancion di paz. Despues e fundacion a bay over, hunto cu e muchanan, na planta 2 mata. Un di e matanan ta un olijfi cu ta simbolisa universalmente paz, como tambe a planta un “Carob Tree”, mientras cu sra. Munye Oduber-Winklaar a conta dos storia di e matanan aki.

Despues a bay n’e Convencion Center unda cu e muchanan a haya oportunidad di traha paloma blanco, cu tambe ta simbolisa paz, cu nan nomber pa despues colganan den un mata artificial cu lo bay Biblioteca Nacional como adorno.

E muchanan a wordo pidi pa traha un carta cu nan idea pa por yega na un miho Aruba, pa despues bay over na entrega esakinan personalmente na Prome Minister Mike Eman, kende felismente a ricibi e muchanan den su oficina.
E mainta aki a yega su fin y e muchanan a keda cu un bunita recuerdo y a siña hopi di paz y con pa implementa esaki den nan bida diario.



DESPA

DEPARTAMENTO DI SALUD PUBLICO TA INFORMA

CAMPAÑA CONTRA SANGURA DI DENGUE
DIAHUEBS 22 DI SEPTEMBER 2011 LO FUMIGA E SIGUIENTE ZONANAN:

AREA: 1 ORANJESTAD

ZONA: Arendsstraat, Driemasterstraat, Madiki completo, Belgiëstraat banda p’ariba, Lucianitastraat p’azuid di caminda y vecindario, Belgiëstraat banda p’abou, Casnan di Eagle te Bushiri y vecindario.

AREA: 2 POS CHIQUITO

ZONA: Isla di Oro bai abou y vecindario, Pos Chiquito Noord (keuringslokaal), Sabana Basora y vecindario bai te direccion di Franse Pas.

AREA: 3 NOORD/TIERRA DEL SOL

ZONA: Sabana Liber, Kudawecha, Calabas, despues bai direeccion di Noord, Turibana, Kamay y sigi te Boroncana.

COOPERACION:
- Habri porta y bentana di cas entre 5or y 7or di atardi, asina e pesticida por penetra tur caminda durante di fumigacion.

PRECAUCION:
- Tapa cuminda
- Tapa haula di parha y otro bestia na cas
- Tapa aquarium y vijver
- Haci baki di awa y cuminda di bestia di cas bashi y/of tapa nan.

IMPORTANTE:
Controla cas y vecindario riba posibel criadero pa asina evita cu e sangura por sigui broei.

LO ANUNCIA DIARIAMENTE CUA AREA Y CUA ZONA LO WORDO FUMIGA





Segun partido MEP:

Ora di calamidad natural nos no tin ningun garantia



DEN Parlamento e siman aki a wordo trata e calamidad cu a pasa na Paradera na mei e aña aki, y esun na Noord luna pasa. E meta di e reunion tabata pa scucha di Gobierno kico e ta hasiendo den casonan di calamidad, y con Parlamento por yuda.

MEP a elogia e instancianan cu a drenta den accion mesora despues di e calamidad.

Gobierno a splica kico tur e kier hasi, y den esaki Fraccion di MEP a urgi Gobierno pa pensa riba solucion mas miho pa por ubica muchanan di skol, ora nan no por haya lesa den nan skol debi na un calamidad. E punto aki MEP ta tresiendo dilanti pa basta tempo caba pero no ta wordo hasi nada cun'e.

MEP a urgi Gobierno pa termina e trabounan pendiente na Paradera tambe, pasobra ya ta 4 luna y ainda tin un edificio di skol tur destrui band'i Misa di Paradera. Tambe MEP ta urgi pa Gobierno ekipa tur e departamentonan, entre nan sigur Brandweer, Meteo, Rampenbestrijding, Polis, DOW y Sociale Zaken, miho pa garantisa cu nan por atende cu calamidadnan.

MEP a duna di conose cu no tin ningun garantia cu algo asina lo no bolbe pasa, pero si por influencia con bon ta prepara p'e. Mescos cu e pueblonan di Noord y Paradera a uni despues di e calamidad, asina nos mester uni henter nos pueblo, no solamente ora di calamidad, sino tur dia, e lider di MEP Evelyn Wever-Croes a finalisa.

MEP ta contesta Clarisca Velasquez (AVP)

No priminti si bo sa cu bo no por cumpli, gobernacion ta cos serio y nada di toverstok

PARTIDO MEP a tuma nota di e reaccion sumamente baho di e Parlamentario di AVP, sra. Clarisca Velasquez, cu ela dirigi contra lier di partido MEP.

MEP ta contento na prome lugar cu Parlamentarionan di AVP mes ta duna MEP rason ora cu nos ta trese dilanti cu criminalidad na Aruba ta for di control y cu ta Minister Dowers ta responsabel p'esey.

Tambe MEP ta contento di constata cu fraccion di AVP ta para riba e mesun linea cu fraccion di MEP, pa urgi Minister Dowers pa actua mas lihe pa bin cu un plan integral pa mehora e situacion.

Na di tres lugar, MEP ta contento tambe cu fraccion di AVP ta admiti cu Minister Dowers no a haci nada –manera nan mes ta bisa- pa 1 aña y 10 luna cu e t'e Minister encarga cu e cartera aki. Tambe MEP ta comparti e opinion y critica fuerte di e Parlamentaria cu awor si e problematica di criminalidad lo mester un aanpak integral manera sra. Clarisca mes ta bisa, cu ta envolvi no solamente KPA, pero Minister(nan), Parlamento di Aruba, y pueblo di Aruba en general. P'e 8 añanan anterior si e tabata culpa di e Minister so segun su version.

MEP a constata tambe p'e reaccion di e Minister den Parlamento, un Minister cu semper ta mantene su postura, y tambe p'e tono di e reaccionnan aki di algun miembro di e fraccion di AVP, cu e palabranan di lider di MEP mester a mishi cu un nervio hopi sensitivo p'e Minister y su Parlamentarionan.

Hecho ta cu criminalidad ta na un nivel nunca antes mira aki na Aruba. Nos ta kere cu esey niun hende ta nenga, tampoco e opositornan di AVP. MEP ta di opinion tambe cu nos tin un Minister cu no ta treciendo un plan di maneho pa combati criminalidad tampoco. Esakinan no ta ponencia politico sino un realidad cruel cu nos ta bibando aden.

Awor, si ta berdad cu e Minister a hereda un desaster mane sra. Clarisca Velasquez mes ta bisa, please bisa nos anto kico el a haci pa mehora e situacion. Ta p'esey boso a bay campaña, pa trese un cambio, no ta berdad? Awel indica na nos tur kico en concreto e Minister a haci te awo pa mehora e supuesto desaster cu el a hereda. No loke cu Parlamento y henter pueblo di Aruba lo mester bay haci, sino, pa casi 2 aña cu bo Minister ta sinta rib'e stul ey kico ta loke el a haci.

Si abo no por, porta nos si por dunabo un man pa bo corda: keda sin paga e contractonan di nos radarnan como consecuencia cu nos costanan ta mas vulnerable cu nunca, keda sin paga pa mantencion di nos boto di Maritieme Politie, cu porcierto ta un boto nobo nobo cu e Minister anterior a cumpra pa KPA. Awor pa falta di placa pa mantencion e ta varios luna caba riba tera. E wagen park di KPA, nos tur ta corda con ex Minister di husticia a logra renoba full e wagen park di KPA. Ta bon pa sra Clarisca Velasquez por informa nos cuanto di e autonan aki ta para pa falta di mantencion!

Pa menciona un par mas, edificionan nobo pa KPA, brommernan nobo pa KPA etc, etc. Eseynan ta algun di e cosnan cu e Minister anterior a haci pa asina pone tambe su granito di santo pa cu e problematica di criminalidad. Pero kiko esun actual mes a haci?

Pa MEP pasado ta pasado. Nos por drenta den e discucionan cu tempo cu ex Minister di husticia a tuma over, polis no tabatin ni papel di WC den e diferente postnan di polis.

Sra Clarisca mester por corda esey. Pero ami no ta kere cu pueblo di Aruba ta keda sirbi cu e puntamento di dedenan aki sino mas mihor ban busca un solucion p'e problematica aki. En todo caso keda sin haci nada mane ta pasando awor no ta un opcion! Y culpa Gobierno anterior, mientras cu bo mes a haya 23 luna caba pa dreche, tampoco ta un opcion mas!

Pa loke ta regarda e toverstok nos ta lage pa su creatividad kico tur e por haci cune!

Parlatino lo reuni na Aruba, e.o. riba e derecho di autodeterminacion di Aruba

Nan no tin nada di bin mete den nos asuntonan interno

NA october 2009 den un posicion anterior drs. Booshi WEver, tempo aya tabata den filanan di MEP, a trece na atencion di Nacion Uni e maniobranan di Hulanda pa hiba Aruba bek den e relacion prome cu nos a haña nos Status Aparte.
Nacion Uni a delega e asunto den man di e Comision di De-Colonisacion!
Na december 2009, riba insistencia e.o. di su persona, a pidi Parlamento di Suriname pa haci un follow-up pa Aruba na Comision di De-Colonisacion riba e asunto aki!
Y na december 2010 na Parlatino na Panama, Booshi Wever un biaha mas a haci un apelacion na Asamblea General di Parlatino, pa pone e asunto di Derecho di Autodeterminacion riba agenda di Comision Politico di Parlatino!
Recientemente esaki a sosode y na juni u.p. na Ecuador su a presenta e situacion y su preocupacion pa nos futuro na dicho Comision.

Y for di esaki e Comision den su gran mayoria a bay di acuerdo cu lo follow-up riba kico Hulanda, cu colaboracion di Mike Eman y AVP, ta haciendo entorno nos Status Aparte. Awor t'asina leu cu awe, diahuebs, dia 22 di september, Parlatino ta reuni na Aruba den nos propio cas, pa scucha e diferente opinionnan riba e asunto aki.



Un bez mas e mayor preocuacion cu Booshi Wever y probablemente Ady Thijsen lo trece riba mesa, lo t'e futuro relacion di Aruba den un Reino nobo a consecuencia di e dia 10-10-10 y e insistencia di politiconan Hulandes pa impone nan deseonan neo-colonialista.

Booshi Wever ta keda insisti cu Aruba lo perde hopi beneficio importante cu nos Status Aparte a trece pa nos, fuera cu Hulanda, mediante e relacionnan nobo cu AVP y cu Hulanda kier impone riba Aruba, lo hiba nos na un teritorio UPG, na lugar di un teritorio LGO-plus!
"Nos Status Aparte a trece hopi beneficio pa nos pueblo, y NO tin ningun motibo pa trece cambio den esaki! E cambio cu Hulanda kier impone riba nos pueblo, ta pa motibo cu e tin beneficio geo-politico y no pasobra Aruba y su pueblo tin beneficio. Nos lo sigui informa pueblo di Aruba, p'e keda al tanto di e desaroyonan cu ta toca nos pais y nos pueblo", di acuerdo cu drs. Candelario (Booshi) Wever, Parlamentario Ciudadano.

Segun lider di fraccion di MEP, Edison Briesen

Minister Arthur Dowers no mester lubida cu partido AVP ta conoci pa ta "Arubaanse Vervolgings Partij"



EDISON Briesen, lider di fraccion pa MEP, a reacciona riba ponencianan di Minister Dowers siman pasa den Parlamento cu e no ta persigui ningun hende politicamente.
Segun Parlamentario Edison Briesen, solo di status aparte no a ni sali drechi na 1986, cu ya Gobierno di AVP a cuminsa persigui su mesun persona. Sin papia mes di centenares di persona cu AVP a persigui e tempo ey.
Un di e casonan mas notorio tabata e persecucion politico contra sr. Humphrey van Trigt, cu mester a acudi na Hues 17 biaha, prome cu Hues a manda Gobierno stop di persigui'e!
E partido AVP ta conoci pa ta "Arubaanse vervolgings Partij", e partido cu mas persecucion politico

Eddie Briesen ta haya straño cu ta net Minister Arthur Dowers ta bin cu esaki, pasobra semper el a haya Dowers esun mas sensato di tur e Ministernan.
"Pero ta sea nos a bente for di su base, of ta su propio colegasnan di AVP, a bente for di base. Ministernan Dowers y de Meza mester combense nos cu nan no a viola ningun ley, esey ta nan responsabilidad", Parlamentario y lider di fraccion di MEP, Edison Briesen, a finalisa.

Departamento di Admision di DPL ta informa riba cambio di procedura relaciona cu Admision

TIN tres diferente departamento cu ta resorta bou Departamento di Progeso Laboral, esta Arbeidsbemiddeling en Re-integratie (Jobcenter), Arbeidsmarktregistratie (Manpowerplanning) y Advies Toelating Arbeidsmarkt (Admision).
Departamento di Admision cu t'e departamento encarga pa duna conseho na peticionnan di admision di stranhero, kier a haci conoci cu entrante 1 di oktober 2011 lo cuminsa cu e procedura nobo basa rib'e maneho di e Minister encarga cu e departamento aki, esta Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber.
E maneho aki ta stipula cu tur dunadornan di trabou cu entrega un peticion di admision na DPL pa sea eerste aanvraag (admision stranhero prome peticion), verlenging (prolongacion permiso existente) y wijziging (peticion pa cambio di dunador di trabou), mester entrega alaves prueba di capacidad/conocemento (tur diploma, certificado, experencia laboral) di e empleado desea, cu excepcion di cierto funcionnan den e ramonan di limpiesa etc. E funcionnan aki ta conoci na DPL y semper por pidi mas informacion riba esaki na DPL tambe.
Un di e metanan tras di esaki ta pa asina tin un mihor control/bista riba henter e proceso aki di entrega y procesamento di documentonan relaciona cu admision di stranhero. Di e manera aki tambe ta pone e mihor persona n'e mihor lugar di trabou, ta controla di antemano si e persona berdaderamente ta capacita y prepara p'e funcion cu e ta wordo ofreci p'e dunador di trabou.
Alaves, DPL kier a pone enfasis cu ta hopi importante pa su clientenan yena y trece tur documento relaciona cu admision completamente y corecto mirando cu si esaki no t'e caso, nan lo manda esaki bek pa coreccion y lo tuma mas tempo pa procesa e peticion.
Pa haci esaki mas facil DPL tin su "checklist" cu ta wordo agrega n'e documentonan di admision y riba esaki ta splica kico ta tur e exigencianan y documentonan cu mester wordo entrega. Tur formulario di admision ta disponibel na balie di DPL pero tambe riba su website; www.dpl.aw caminda cu por download esakinan facilmente evitando cu mester bin te na oficina di DPL pa busca esaki.

Un iniciativa unico cu a cay den masha bon tera

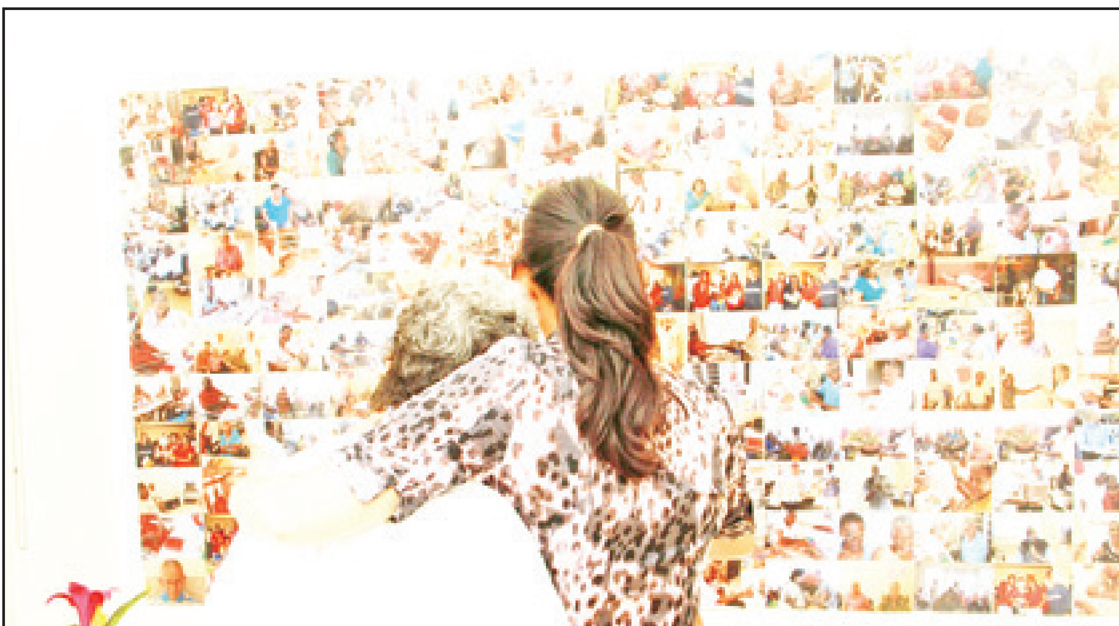
Minister Michelle Winklaar a celebra su cumpleaños na Centro di Cuido











MINISTER Michelle Hooyboer-Winklaar a invita tur su amigo y relacionnan, pa celebra su cumpleaños cune na Centro di Cuido den Palisiaweg na San Nicolas. Ey e mandatario a organisa un desayuno cu nos grandinan.

E motibo pa scoge Centro di Cuido ta multiple, separa di e hecho cu e tin atencion special pa nos grandinan, tambe e mandatario kier promove e centro mas ainda. Un cantidad di amigo a haci acto di presencia pa felicita Minister Michelle Hooyboer-Winklaar cu su cumpleaños y pa dese'e hopi aña mas di bida y salud.

Den e invitacion e Minister a pidi e invitadonan pa enbes di trece regalo pe, pa trece algo util p'e Centro di Cuido cu apenas a habri su portanan.

Di e forma ey nos grandinan awor a haya cantidad di mata regalo, cuadra, articulonan pa cas y mucho mas. Esaki sin duda tabata un forma diferente pa celebra un cumpleaños, pero si e forma adecuado pa e Minister encarga cu maneho social di nos pais. Pabien!

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente. AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Evelyn Wever-Croes ta reacciona riba un Xpresa bo Mes di AVP

APRECIABLE sr. Winklaar,
Permitimi un espacio den bo matutino AWEMainta, pami reacciona riba e articulo cu a keda publica como 'Xpresa bo mes of tambe yama 'remitido' den bo edicion di dialuna 19 di september 2011.
Segun fuentenan di bo corant, e remetido aki bou di nomber: "Evelyne Wever-Croes, un desapunto total" a bin di partido AVP, via e-mail pa bo corant, sin cu a pone un nomber bou di e remetido.
Biniendo di e partido politico na mando, mi mester reacciona. Den e articulo AVP ta cataloga mi persona como un desapunto total, debi cu mi lo no a toca e tema di e reunion den Parlamento cu Minister Dowers.

Sr. Winklaar, AVP sa masha bon cu e reunion aki, cu porcierto ta MEP, a pidi, ta menciona dos topico. E prome t'e situacion insigur especialmente na KIA, y e di dos ta e contrato relaciona cu e trailernan. Ami a elabora den prome tanda mas tanto riba e parti di seguridad, y mi demas 4 coleganan a elabora den prome tanda mas tanto riba e asunto di trailernan. Ora bo ta traha den team y bo ta reparti e trabou, esey t'e resultado. Pues, esun cu a core skibi e remetido ey, lamentablemente no a haci su huiswerk bon, sino e lo tabata sa cu ta dos topico nos ta tratando den Parlamento. Pero e no ta su so den esaki.
Ta varios Parlamentario no ta haci nan huiswerk, y no tabata sa mes ken a pidi e reunion ni pakico.

E persona cu a skirbi e remitido y cu kier keda anonimo, pa colmo, no a ni discuti esaki den su partido. Pasobra segun e persona "anonimo" ami lo no a baha fuerte riba Gobierno, pero segun Minister Dowers mi a baha demasiado fuerte riba dje. Pues kico e ta anto? Ma tabata fuerte den mi discurso: Si of no?

Cualkier cu t'e caso, tanten cu AVP ta desapunta den mi, cos ta bon, pasobra dia nan cuminsa elogia mi y basha stropi riba mi cabes, manera cu a haci cu mi coleganan, e ora si cos ta frega.
Sr. Winklaar, danki p'e espacio den bo matutino.

Atentamente
Evelyn Wever-Croes

Casonan penal pa wordo trata awe diahuebs 22 di september 2011 den Corte di Prome Instancia

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	R.P.K.	K. ta wordo acusa di a menaza un persona cu un crimen contra su bida den e periodo di prome di juli te prome di oktober 2009, dor di na un forma intencionalmente menazante, punta un arma di candela riba dje y/of mustre e arma y/of crank e den su cercania. Tambe e ta wordo acusa di cu violencia of otro manera y/of menaza cu violencia a obliga e persona en cuestion pa actonan sexual den e periodo di prome di augutus te 5 di november 2009. E violencia tabata encera cu el a tene e persona na su mannan y nek, cu el a dal e, cu el a menaze di sake for di e pais y cu el a tene e arma di candela riba dje K. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 2 di september 2008, dor di dal e na su cabez y nek, dor di cual e persona a resulta herida y a sufri dolor. Alavez e ta wordo acusa di a intencionalmente falsifica un of mas mutatierapport den e periodo di 2 pa 11 di september 2008, dor di na un manera intencionalmente falso keda sin menciona cu el a dal un persona y tambe cu e persona aki a wordo gedal y geschop pa coleganan.
08.30	B.P.A.W.	W. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 22 di augustus 2010, dor di dal e cu mokete of wanta den su cara, a consecuencia di cual e persona a sufri dolor y/of a haya daño. Tambe e ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata e mes persona aki riba 22 di augustus 2010 cu un arma (esta, un piedra), dor di dal e cu e piedra na su pia, a consecuencia di cual e persona a haya dolor y a sufri daño.
11.40	R.P.M.	P.M. ta wordo acusa di a intencionalmente tabatin den su posesion y a haci uso di un pasaporte falsifica riba 9 di mei 2011.

Dicon mi esposo/pareha ta actua asina ultimo tempo?

Pa Tony Green

ESAKI ta un pregunta cu ta wordo puntra masha hopi mes den famianan na cierto momento. Un señora ta nota cambionan den e comportacion di su esposo of partner cu e no por compronde. Maske cuanto e puntra e homber kico ta pasando e no ta haya un contesta satisfactorio. Tin bes, hasta e homber ta bisa cu e mes no sa dicon e ta actua di tal manera of ta haci tal cos. Pero, hecho ta cu ningun homber ta cambia di un dia pa otro sin cu tin motibo. Semper tin algo cu ta trigger e cambio, algo cu ta patras di tur cu su esposa of partner ta mira. Tin bes e cambionan ta asina drastico cu e ta hasta ta resulta den un separacion of un divorcio.

Den e seminario di diabierna awor na Cas di Cultura, esaki ta bay ta un di e preguntanan cu lo haya hopi atencion y cu lo wordo contesta den masha detaye durante di e presentacion di Andropausa. E asunto di cambionan den e hende homber ta uno hopi importante y crucial den e bienestar di un famia, pesey lo splica tur e facetanan di e fenomeno di Andropausa den e seminario aki.

Den e mesun forma lo trata tambe e asunto di Menopausa cu tambe ta un asunto hopi serio cu tin su consecuencianan hopi grave den un famia. Ta di sumo importancia p'e hende muher ta bon prepara p'e periodo di menopausa. Ta un periodo cu delaster un muher lo enfrenta na un etapa di su bida sin falta. Bo mester sa con pa prepara p'e periodo aki, kico pa haci, kico esaki lo nifica p'e resto di bo famia, etc.

Pesey e seminario di diabierna ta asina importante pa bo. Den idioma masha simpel na Papiamento, lo bo haya tur informacion relevante pa yuda esnan cu ta den nan Menopausa caba y sigur pa esnan cu lo drenta den e fase ey den futuro sercano. E seminario ta diabierna awor dia 23 di september di 7'or di anochi den Cas Di Cultura.

Tickets ta na Botica Santa Anna na Noord, Valero Santa Cruz, y na Valero Essoville na cabes di San Nicolaas. Probablemente lo no tin tickets na porta pa bende como cu tur lo caba sigur prome cu diabierna. Por yama 568-7433 pa mas informacion.

Graduadonan di curso "Supervision Profesional Avansa"

RECIENTEMENTE un grupo for di e sector priva y sector publico, a sigui e curso di B&P- Interface tocante "Supervision Profesional Basico".

E obhetivo di e curso intensivo aki di 6 dia, tabata pa adqueri conocimento importante di supervision y pa ricibi e hermentnan necesario con pa supervisa trabao.

Tambe pa siña con pa fortalece e efectividad di supervision p'asina crea un team cooperativo cu ta produci na trabao.

E curso a wordo presenta dor di sra. drs. Ina Croes, trainer certifica den servicio di B&P- Interface Aruba. Esnan cu a gradua ta: Maribel Tromp, Orayma Gario, Frandzy Philemont, Valeria Yarzagaray, Melissa Pizzorni, Wilfred Figaroa, Benjamin Rasmijn, Angelberta Filomena Croes, y John Jairo Carabali. Un palabra di felicitacion ta bay na tur e graduadonan.



Internacional

Ta haya 35 cadaver bandona na Mexico





POLIS a haya ayera den dos truck di carga, 35 cadaver bandona den pleno luz di dia den un avenida di Boca del Rio, den e zona di Veracruz. Un fuente oficial a bisa cu e victima nan ta 23 homber y 12 muher, y e cifra tambe tabata confirma par di ora despues pa e fiscal di Veracruz, Reynaldo Escobar. Ta mustra cu nan tabata miembro di e cartel di droga di Los Zetas y supuestamente tabata asesina pa e organisacion rival di Golfo, segun fuente pero a aclara cu ainda falta investiga mas riba e caso. Segun e prome investigacion y testigo na e lugar, banda di 17;00 ora local a yega cuatro vehiculo, dos truck di carga di cual a baha hombernan arma, cu a para e trafico. Despues a habri e porta di e truck y a laga algun cadaver cay riba vloer. E curpa nan ta presenta muestra di tortura, algun di nan cu saco riba nan cabes.

E fiscal di Veracruz, Reynaldo Escobar, a confirma den un rueda di prensa e hayazgo di curpa, pero no a duna e cifra di morto na e momento ey. Aunke despues mas atardi, a confirma cu e number di morto ta 35 y a bisa cu e investigadornan a traha duro. El a bisa cu hunto cu e cadavernan tabata tin un mensahe dirigi den contra di Los Zetas y su colaboradornan. Di e curpa nan sin bida cu nan identificacion a wordo confirma. Nan tur tabata tin antecedente penal y tabata dedica na actividad di crimen organisa, manera secuestro, extorsion, homicidio y narcotraficacion, entre otro delito. Esaki a tuma lugar un dia despues cu 32 preso a huy di tres prison di Veracruz, di cual t'e diamars atardi ta 14 so a wordo haya. E fiscal a bisa cu t'e na e momento aki no a comproba si entre e cadavernan ta algun di e preso cu a huy, un version cu ta difundi pa fuente. E estado di Veracruz ta escenario di violento entre e cartel di droga Los Zetas, Golfo y La Familia Michoacana.

Iran ta libera e 2 mericano pa spionahe

DOS mericano sera na Iran pa spionahe a recupera su libertad diaranson despues di mas di 2 aña den prison y sali pa nan pais. No a aclara unda nan tabata bayendo. Pero ta bisa cu nan prome stop lo ta na Oman y despues sigui pa Merca. Shane Bauer y Josh Fattal a keda den libertad despues cu su abogado irani a obtene e firma di dos juez pa un acuerdo di libertad bou finansa di 500.000 dollar pa cada uno. Suiza ta representa e interes mericano na Iran paso Washington no tin relacion diplomatico cu e regimen aki y ambos lo ta traslada pa Oman. Ambos di 29 aña, tabata saca di prison den un auto poco despues cu su abogado irani, Masoud Shafiei, a bisa cu a conclui e tramite pa nan salida di prison.

"Mi a conclui mi trabou cu tabata tin cu realisa como nan abogado", Shafiei a bisa. El a obtene e dos firma di e hueznan y a deposita un finansa di 1 miyon dollar, 500 mil dollar pa cada uno. E dosnan aki, deteni na frontera entre Iran y Iraq na juli 2009, tabata condena luna pasa na 8 aña di prison cada uno. Un tercer mericano deteni cu nan, Sarah Shourd, tabata libera aña pasa bou finansa.

Amnistia Internacional, cu sede na London, a bisa cu e liberacion tabata un paso cu mester a tuma lugar hopi tempo pasa. "E autoridadnan irani a haya finalmente e sentido comun, y a yega na un acuerdo pa libera Shane Bauer y Josh Fattal", Hassiba Hadj Sahraoui a bisa, director adhunto di Amnistia Internacional pa Medio Oriente y Nort Africa. "Awo mester bandona Iran pa reuni cu nan famia". E tres mericano, amigo desde su epoca di studiante na e Universidad di California na Berckley, a proclama nan inocencia y rechasa e acusacion di spionahe. Su famia nan y e gobierno mericano a sostene cu tabata cana den e region di Iraq ora por a crusa accidentalmente e frontera cu Iran.



Deporte

Inter Milan ta anuncia e salida di Gasperini



INTER Milan a anuncia cu e italiano Gian Piero Gasperini ya no ta e entrenador di e club di Inter Milan, den un comunicado publica den su website. "Inter a comunica cu e training di e prome team tabata dirigi pa Daniele Bernazzani y Giuseppe Baresi", segun e club, cu ta gradici Gasperini pa e esfuerso y dedicacion demostra durante su etapa como entrenador y a expresa su dolor pa e interrupcion di e relacion tecnico. E comunicado oficial di Inter a yega poco despues cu e presidente di Inter, Massimo Moratti, a duna e noticia di salida di Gasperini na e medio nan. "Mi no ta kere cu e ta keda. Su situacion ta dificil desde tur e punto di bista", Moratti a bisa.

E kiebro di relacion entre Inter y Gasperini a yega despues cu Inter a perde contra Novara, recien ascendi na Serie A, cu un score di 3-1 den e wega di Liga diamars anochi den e Campeonato italiano. Esaki ta yega despues di perde contra Palermo den di dos fecha pa 4-3 y e empate contra Roma 0-0 di e pasado fin di siman. "Mi no a gusta nada di e wega", Moratti a bisa na e periodista nan. Entre e nombernan cu ta bin pa sustitui Gasperini ta e ex tecnico di Valencia, di Roma y di Juventus Claudio Ranieri, of e ex Palermo y Lazio Delio Rossi.

Luis Enrique ta pidi pasenshi na e fanatico



E tecnico spaño Luis Enrique Martinez a bolbe na pidi pasenshi na e fanatico di Roma y a sigura cu e problema cu e team tin na ora di score gol lo wordo soluciona. "Pa e momento aki e golnan no ta yega, pero mi no tin ningun duda cu lo yega. Mi ta convenci cu mi hungadornan lo anota hopi gol a lo largo di e temporada. Nos lo pasa e momento aki", e entrenador a bisa den e rueda di prensa. Luis Enrique, cu desde cu a yega Italia no a gana ningun wega oficial, a reconoce cu e club Roma mester un victoria y cu e wega contra Siena lo un ocasion perfecto pa logra esaki.

"Nos mester hasi'e bon pa bolbe haya e fanatico tur loke nan a duna nos. Nos ta den duda cu nan paso nan ta pidi pa defende e camiseta di Roma", segun e tecnico a comenta. E ex entrenador di Barcelona B a pidi un biaha mas un poco pasenshi y a insisti cu apesar di a logra un punto di e seis posibel, e team ta trahando bon. Despues di e eliminacion di Liga Europa contra di Slovan Bratislava, Roma di Luis Enrique a cuminsa e campeonato di Liga cu un derrota contra Cagliari y un empate contra Inter Milan, resultado cu a genera hopi duda entre e fanatico nan y cu a provoca critica pa parti di prensa.



Manny Ramirez no kier bolbe bek MLB

E outfielder dominicano Manny Ramirez por tin plan di hunga den e baseball di su pais natal, pero den su mente no ta pasa e idea di bolbe Grandes Ligas "No, di ningun manera mi ta pensa di bolbe Grandes Ligas. Esey no ta mi intencion, solamente mi kier tin e cariño cu e fanatico di mi pais, cu e fanatico nan di Aguilas", Ramirez a bisa. Ramirez di 39 aña, ta retira actualmente desde cu a saca positivo den analisis di dopahe den e spring-training cu Tampa Bay Rays, evitando asina un suspension di 100 wega pa un di dos violacion di e politica di anti-dopahe di Grandes Ligas.

"Nos ta tirando e ultimo tiro nan y prome cu bandona baseball mi kier hasi esaki. Mi lo ta na Dominicana desde 25", e hungador a agrega. Ramirez a bisa cu ta spera cu su participacion den baseball dominicano motiva otro dominicano di Grandes Ligas na bisti e uniform di Aguilas Cibaeñas den e torneo, cu ta cuminsa 14 di october. "Mi ta spera cu e entrada dimi motiva otro hungador veterano pa drenta trempan cu Aguilas pa yuda e team", el a bisa.

Ramirez no ta hunga den e pais desde e temporada 1993-94 y a hunga tres temporada cu Aguilas Cibaeñas. Ramirez a hunga pa 19 temporada den Grandes Ligas cu Cleveland Indians, Boston Red Sox, Los Angeles Dodgers, Chicago White Sox y Tampa Bay Rays, acumulando 555 homerun y un average di bida .312. Recientemente, Ramirez tabata aresta pa golpea su casa Juliana. Tabata deteni y acusa pa agresion. Tin libertad bou finansa despues di paga 2,500 dollar.

Tottenham ta haya autorisacion pa construi un stadion

Tottenham a ricibi e permiso pa construi un stadion nobo banda di su sede actual di White Hart Lane. E club ingles a indica cu awo por sigui su negociacion cu e autoridadnan local y e alcalde di London pa logra e financiamento pa muda na un lote industrial na banda nort di e stadion cu ta ocupa awo. Tottenham tampoco a renuncia na su intencion di ocupa a largo plazo e stadion Olimpico den oost di London despues di Weganan Olimpico di 2012. West Ham a presenta e proposicion ganador pa uza e stadion Olimpico. Tottenham ta hunga den White Hart Lane desde 1899, pero su capacidad di 36.000 fanatico ta limita su ganashi pa e concepto di entrada compara cu otro clubnan.

Spaña ta logra recupera su posicion lider den e ranking di FIFA

SPAÑA ta recupera e number uno di e clasificacion di FIFA cu 1.605 punto, despues di permanece un luna pafo di e puesto cu a wordo ocupa pa Hulanda, seleccion cu ta bolbe na di segundo lugar cu 1.571 punto, mientras Brasil ta sufri un biaha mas na baha y di seis ta baha pa di siete lugar. E campeon di mundo, cu a perde e prome posicion despues di perde contra Italia (2-1) den e amistoso di 10 augustus, ta di nobo na cabes di e tabla di FIFA, despues di gana Chile (3-2) den un amistoso hunga dia 2 y riba Liechtenstein (6-0) dia 6 di september cu tabata pa e clasificacion pa Eurocup di Poland y Ucrania. Inglaterra ta baha di cuatro lugar pa di ocho y Uruguay ta subi, di cinco lugar pa di cuatro, e mihor clasificacion di su historia, ta e variacion mas destaca entre e 10 prome. Den e clasificacion di augustus, Brasil ya a baha dos lugar, di cuatro pa di seis. Alemania ta mantene di tres, mientras Portugal ta subi tres lugar, na pasa di ocho pa di cinco lugar, y Italia ta subi di siete pa di seis lugar. Argentina ta duna su posicion nuebe pa Croacia y ta sera e grupo di e 10 prome, Chile ta cay tres lugar y awo ta na di 14 lugar. FIFA, cu lo anuncia su proximo clasificacion dia 19 di october, a actualisa su ranking cu e resultado di 170 wega internacional, 109 clasificatorio pa torneo continental of Mundial y 61 amistoso.



Nilmar:

"Mi tabata falta pa score"



NILMAR Honorato da Silva, delantero internacional brasileño di Villareal, a mustra contento despues di score e gol contra di Mallorca diamars den liga spaño, cu a yuda su team gana y cual a logra un biaha mas yega na gol, despues di casi ocho luna sin logra esaki den Liga. Pesey, e futbolista brasileño a sigura ta hopi contento y a reconoce cu tabata hasi falta score y bolbe tin e confiansa di cara na e gol contrario. E ultimo gol di e delantero brasileño ta data den e luna di february, concretamente den e fecha 25 di e campeonato, ora a score e segundo gol di empate contra di Racing Santander. Un total di 14 wega y 913 minuut tabata tin cu pasa pa cu e internacional recupera e gol cu a hiba na anota 11 gol den cada un di e dos temporada cu a bisti e camiseta di Villareal.

Un situacion cu ya tabata hasi dolor, cu a bisa cu tabata mester di e gol pa logra haya e confiansa bek. "Tabata tin ocasion y no tabata tin suerte cu e gol y pa un delantero mester score pa semper ta bon". E parti preocupante tabata sin score, mas tabata ora di hunga como local. Desde e luna di december no a anota un gol pa su publico y tabata precisamente contra Mallorca. Concentrando den e victoria di su team, Nilmar a señala cu tabata importante logra e prome tres punto y asina duna trankilidad cu tabata necesario, despues di un comienso den cual e cosnan no a cuminsa bon. Pesey e futbolista a indica cu e team sa cu por bolbe na su nivel y por hunga manera a hasi aña pasa. Y esaki ta e prome victoria pa e team", el a conclui.





In memoriam Mathias Levestone

CU fayecimento di sr. Mathias Levestone e deporte di hisamento di peso a perde un gran baluarte. Sr. Levestone a cuminsa cu training di peso (bodybuilding) rond aña 1945, despues di e sirbi den servicio militar (Schutterij) na Aruba durante di Segunda Guera Mundial.

El a bay nabega abordo di Lake Tanker cual tabata busca azeta for di Maracaibo pa Aruba.

Mientras cu e tabata nabegando riba bapor, el a cumpra un set di peso na Panama Store p'e por practica bodybuilding. Asina sr. Levestone a desaroya un curpa hopi muscular pa e tempo ey.

Por lo tanto nos por bisa cu e tabata un di e pioneronan di peso na Aruba. Antes no tabatin gym manera awendia, nan tabata train den barak, cas bieu etc. Tampoco tabata existi aparatonan sofistica manera awor. Banki y squat rack p.e. tabata traha di palo.

Despues di a traha riba Lake Tanker, Mathias Levestone a bay traha den refineria di Lago y a sigui train. Como cu antes practicamente tur bodybuilder tabata practica e deporte di hisamento di peso tambe, el a bay competi den competencianan di weightlifting.

Na aña 1956 sr. Levestone a bay representa su club Super Barbell Club (di San Nicolas) na Corsou. Aki el a logra sali ganador den categoria di 82.5 kilo.

Na aña 1957 el a representa Aruba den su prome torneo internacional na Colombia. Aki el a logra sali na di prome lugar den categoria di 90 kilo.

Na 1958 sr. Levestone a competi na Corsou den un try-out pa forma e seleccion Antiyano. Aki el a termina na di dos lugar. Diferente biaha el a representa Aruba den competencianan pa forma e seleccion Antiyano. Lamentablemente apesar cu e como representante di Aruba tabata gana, tog na mas di un ocasion pa un of otro motibo e tabata wordo laga afo di e seleccion Antiyano. Sinembargo esaki nunca tabata un motibo p'e pa no sigui cu su deporte.

Sr. Levestone tabata planta respet, no solamente pa su aparencia muscular of pa su forsa, pero mas cu tur p'e disciplina enorme cu e tabatin.

E hecho cu e tabata traha warda di 12 pa 8 na Lago, no tabata strob'e pa pa bin hisa su mañan y kibra record den press.

Na aña 1961 den un competencia contra Trinidad durante ASU-Week el a logra sali na di dos lugar cu un diferencia minimal en comparacion cu e total di e ganador.

Despues di a retira di competencianan, Mathias Levestone a sigui train algun hoben, kendenan a representa Aruba y Antiyas den exterior. Tambe el a forma pa un tempo parti di e directiva di weightlifting y mas despues a fungi como referee durante competencia di hisamento di peso na diferente ocasion, te cu aña 2009, na edad di 83.

Na aña 2001, Aruba Amateur Weightlifting Association (A.A.W.A.) a dedica un campeonato na su nomber y a otorg'e un plakat pa su aporte n'e deporte di peso. Mathias Levestone a dedica hopi aña di su bida na su deporte faborito y nunca a bira lomba pa esaki, el a keda sostene esaki semper.

Directiva di Aruba Amateur Weightlifting Association, hunto cu nos di AWEMainta ta manda nos sincero palabra di condolencia na famia di Mathias Levestone. Cu Mathias sosega na pas.

COA ta den otro marathon di encuentro cu e federacionnan deportivo riba nan Performance Plan





DEN su afan pa sigui duna su aporte positivo n'e bienestar general di deporte na Aruba, Comite Olimpico Arubano (COA) pa medio di su Direccion di Desaroyo y su Direccion Tecnico a inicia su tercer buelta di marathon di encuentronan cu e dirigentenan di su federacionnan afilia relaciona cu nan Performance Plan. Un proceso cu a cuminsa den luna di december 2010.

E federacionnan cu ya caba a toca turno n'e tercer buelta di encuentronan t'esun di Natacion y Sychro, Boxeo, Volleybal, Softbal, Badminton, Triathlon y ultimo t'esun di Voetbal.

Mescos cu tabata e caso den e encuentronan anterior, e meta ta pa complementa e rond aki cu tur nos 24 federacionannan afilia.

Sr. Robbie Falconi y sr. Edmundo Josiah t'e miembronan di COA cu ta dirigiendo e encuentronan aki. Ta trata cu e federacionnan diferente aspectonan di maneho cu lo por yuda engrandese nos deporte Arubano.

Puntonan cu ta bin pa dilanti ta entre otro:

1. E plan di maneho di e federacion tanto rib'e tereno tecnico como tambe rib'e tereno organisatorio.

2. Formanan pa fortalese e coöperacion entre COA y e federacion.

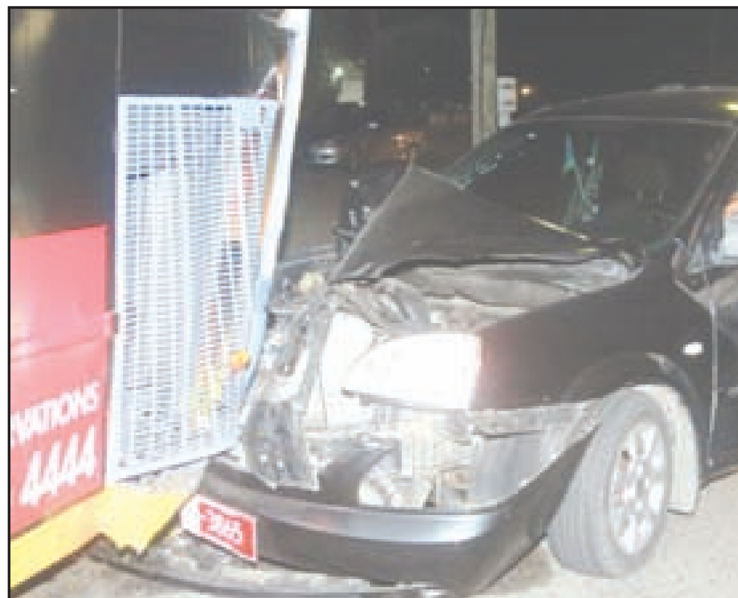
3. E posible participacion na weganan regional p'e ciclo olimpico 2013 – 2016.

Mester bisa cu e reunionnan ta bayendo den un bon atmosfera y por wordo considera como hopi fructifero.

E representantenan di COA ta satisfecho con e federacionnan ta trahando actualmente pa loke ta e ehecucion di nan Performance Plan. Den e lunanan y añanan nos dilanti lo continua cu e tipo di encuentro aki pa asina conhuntamente sigui monitorea e desaroyo general di deporte na Aruba y pa conhuntamente sigui mira su frutonan den forma mas positivo.

Chauffeur a dal tras di bus cu a para pa baha pasahero na Koyari







DIADOMINGO anochi a drenta informe di un accidente unda un auto a dal tras di un bus na Koyari, mesora a dirigi tanto polis como ambulans n'e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e chauffeur di e KIA Carens no a nota cu e bus a baha caminda pa baha un pasahero y a bay dal tras di e bus. E impacto tabata fuerte y chauffeur di e KIA Carens a resulta herida. Na yegada di ambulans nan a atende e victima.

Polis a laga sera varios establicimento nocturno den Oranjestad



DIADOMINGO anochi un patruya atento a haya ta bon pa pasa band'i algun sitio nocturno pa un control. Esaki a resulta hopi bon ya cu a logra sera algun cu no tabata cumpli cu e exigencianan pa permiso.

Hiep Hiep Hoera nos ta canta awe pa Patrick Kock cu awe 22 di september ta celebra su Birthday. E ta haya un macuto di sunchi y amor di su yiunan. Pabien di su famia y friendsnan y di Sport Boys Domino Team Pasa un felis dia jen di alegria y cu Dios sigi bendiciona Bo ricamente cu hopi amor, bida y salud.







14 Hoben a maltrata un otro hoben na Parke Curazon y a lague seriamente herida



DIADOMINGO anochi a drenta informe cu na un cas na Saliña lo tin un hoben seriamente herida, mesora a dirigi tanto polis como ambulans n'e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu un grupo di hoben di Seroe Patrishi a bati un otro hoben. Entre e agresornan tabatin un hoben cu skinobs cu a dal'e lague seriamente herida. Na yegada di ambulans nan a atende e victima y a transporte cu urgencia pa hospital.

Chauffeur a slip den bocht bay dal riba cura di cas lagando 2 hende levemente herida



DIADOMINGO anochi net ora cu awa a cuminsa yobe pisa a drenta informe di un accidente unda un auto a slip drenta un cas na Seroe Patrishi. Na yegada di e patruya policial a bin compronde cu debi n'e caminda muha, e auto a slip bay dal riba cura di e cas bashando esaki abao. E impacto

"Do not let your hearts be troubled. Believe in God, believe also in me"
– John 14:1

It is with sadness, yet with thanksgiving that we announce the home going of our Father, Grandfather and Great-Grandfather:



George Rapheal Pantophlet

a.k.a. Battling Siki
Sunrise: November 10, 1929 – Sunset: September 15, 2011
Former LAGO Pensioner

Left to mourn:
Children: Mercedes Pantophlet & family (USA)
Member of Parliament George Pantophlet & Augustine Pantophlet & family
Reynaldo "Tony" Pantophlet & family (Holland)
Patricia Pantophlet
Raphael & Marva Pantophlet & family
Robert & Jane Pantophlet & family
Rory & Lisa Pantophlet & family
Rita Pantophlet & family
Clemencia Dixen-Pantophlet and Maurice Dixen & family
Raymond & Sorayda Pantophlet & family
Roxsana Pantophlet & family
Mother in Law Casilda Godet

31 Grandchildren
(UK) Rignald Arrindell & family
(USA): Richie & family, Mitchell, Marquita, Stafford & family and Nadine
(Holland) Vanessa & family, Brian & family, Jennifer, Jamie, Tiffany, Raymond Jr., Rayborne & family, Lisandra, Jamila & family, Gregory & family, Mike, Latoya & family and Nicole
(Aruba) Patricia & family, Raphael Jr., Zychiel & family, Zaylon, Zyliene, Zuriene and Elijah
(St. Maarten) Rory Jr., T'Keyah, Kimani, Josiah, Raheem and Rashad
16 Great Grandchildren

Sisters:
Mrs. Leonie Linzey-Pantophlet and family (SABA)
Mrs. Eunita Halley-Pantophlet and family
Mrs. Mercedes Daal-Pantophlet and family
Mrs. Cynthia Anthony-Pantophlet and family (Curacao)

Sisters-in-law:
Mrs. Georgette Pantophlet and family
Mrs. Edith Pantophlet and family
Ramona Godet & family (Holland),
Jeanette Godet & family Holland)
Andrea Liddie-Lake & family (Holland)

Brothers-in-law:
Eligio Daal
John Godet & family
Cyril Williams & family

Nieces and nephews in St. Maarten, Saba, Anguilla, Aruba, Holland, Curacao and USA too numerous to mention

Adoptive daughters: Beverly Brunings and family; Omaira Gario and family, Maria Hennis & family
Adoptive daughter/caretaker Daphne St. Rose & family
Cousins too numerous to mention
Cousin-in-law: Mr. Albert Woodley and family (EUX)

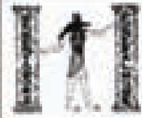
Friends:
In Aruba: Ettienne Barry & family, Fiona, Nora de Graaf, Geerman family, Antonia Gario
Neighbors on Nijhoffstraat, Juana Morto

Special thanks to the neighbors on Tangerine Road, St. Peters
Dr. Bouwman, Dr. Spencer, Dr. Wynter, Dr. Holiday
Nurses at SMMC, especially Nurse Anthony Godet

He was related to:
Pantophlet, Linzey, Halley, Daal, Wilson, Anthony, Brooks, Prescod, Jones, Carty, Richardson, Smith, Violenus, Hook, Arrindell, Arndell, Dixen, Brunings, Gario, Richinsin, Baptist, Flanders, Godet, Philips, Hodge, Brill, Griffin, Clarks, Blijden, Wyatt, Gumbs ,Woodley and other family members too numerous to mention.

Date: Thanksgiving Service, Friday, September 23rd, 2011
Place: Philipsburg Methodist Church
Viewing and Tributes from 1:15pm – 2:45pm
Service commence at 3:00pm
Internment: Cul-de-Sac Cemetery

In lieu of flowers the family requests to make a donation towards the St. Maarten Alzheimer Foundation
At Windward Island Bank account nr. 80408609 (USD)



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dje mi salbacion ta bini."
Ps. 62:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Maria Barbara Geerman

mihor conoci como:" Ita of Barbarita "
viuda di Rafael Angel
* 21-09-1935 - † 18-09-2011

Na nomber di su:
yiunan: Ignacio (Nacho) y Glenda Angel-Nouël
Ludwina (Dientje) Angel
Olimpio (Lindo) y Glenda Angel-Growell
Crecencia (Grace) y Florencio (Janchi) Koolman-Angel
Minguel Angel
Theofilo (Theo) y Yolada Angel-Boekhoudt
Marciano (Mai) y Cecilia Angel-Maduro
Justino (Dino) y Sylvia Angel-Dirksz
Roxanna Angel
Valentio (Vale) y Melany Angel-Coëllo
Francisco (Tico) y Hilda Angel-Koolman
David Gilberto (Pelon) y Dianne Angel-Koolman

nieta y nietonan:Shaty, Raymond, Shamira, Juni , PatrickRafi, Vanesca, Alexander, Elton, Melitsa, Joswin, Stacey, Kathleen, Davienne, Clinton, Jayson, Tixson, Aython, Hilton, Giliano, Davina

mescos nietanan stima:Hillary y Alexandra

rumannan:Mariano y †Felisia Geerman-Sanchez
† Candida y Clemente Angela-Geerman
Frida y Jocco Gamarra-Geerman
Coby y Tina Geerman-Wernet

bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, bisiñanan, amiganan,

famia: Angel, Geerman, Angela, Rasmijn, Dania, Koolman, Growell, Nouël, Coëllo, Maduro, Lacle, Boekhoudt, Dirksz, Peña, Gamarra, Helder, Lee, Sanchez, Dijkhoff, Yarzagaray, Bergrok, Marquez, Henriquez, Werleman, Curiël, Franken, Ras, Barroud, Rodriguez y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 22 di september 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico (Santa Maria) na Santa Cruz.. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
diamars 2 0 y diaranson 21 di september 2011
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Ladronnan a horta den cas y bay cu articulonan electronico

Dialuna polis a bay na un cas na Diamant pa un ladronicia. Na yegada polis a papia cu e homber G.L, kende a bisa polis cu el a yega cas y mira cu ladronnan a drenta den su cas. El a bisa cu nan a bay cu aparatonan electronico.

Homber a destrui auto di guardia

Dialuna marduga polis a bay na un hotel na Oranjestad pa un homber burachi. Na yegada polis a papia cu un guardia kende a bisa cu nan a saca un homber for di casino y ora cu el a sali, el a scop auto di un di e guardianan. Polis a bay buske y ta topa cune band'i Zoutmanstraat. Polis a detene pa destruccion. E guarda a bay duna keho.

Jaloezie motibo di bringamento entre pareha

Dialuna Central a manda polis riba caminda principal na Seroe Blanco, na unda un homber tabata lastrando un muhe. Na yegada polis a topa cu un pareha hoben kende a bisa cu nan no a yama polis y nan no tin mester di asistencia. E problema ta cu nan ta discuti pa jaloers.

Homber ta core tras di muhe cu arma

Dialuna anochi polis a bay den Bernardstraat caminda un homber tabata core cu arma di candela tras di un muhe cu tabatin un baby carga. Polis a bay cu urgencia pero no ta topa cune. Polis a busca den besindario y a topa cu un homber cu tabata cuadra cu e descripcion duna. Nan a detene y hibe warda di San Nicolas na unda el a keda sera.

**"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23**

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:

Felix Maduro
*21-02-1930 †21-09-2011

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 24 di september 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Birgen di Fatima na Dakota despues saliendo pa Santana Central Sabana Basora.

Adres pa condolencia; Aurora Funeral Home, diabierna 23 di september 2011, di 7'or pa 9'or di anochi.

Homber cu no a haya placa ta menasa victima

Diamars e homber S.C, a bay warda di San Nicolas y duna keho di menasa contra e conocido Arrow. S a bisa polis cu mainta e tabata den e luga Buchi's Place, ora cu di ripiente el a tende un desorden. Ora cu el a lanta el a mira e conocido Arrow ta benta su cosnan abou. El a puntra Arrow kico ta pasando,y Arrow a puntre pa placa. Mirando cu e no tabatin placa cune, Arrow a coy un palo di basora y a cuminsa maltrate. Tambe el a menase cu un cuchiu bisando cu e ta corda su dedenan afo si e no tin placa. Polis a tuma su keho.

**" Señor ta mi wardador, mi n= tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3**

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Juana Orman
mihor conoci como: " Duchi "
* 12 Juli 1913 - † 12 Sept.2011

Na nomber di su:

yiunan:	Ursula Lacle-Dirksz y famia Reymundo Dirksz
manera yiu:	Sargento ;Pascual Ras (Marcial) y famia
ruman:	Eleiterio (Boes) Orman
famianan:	Orman, Hoek, Ras, Zievinger, Sievinger, Sevinger, Lopez, Tromp, Blom, van Cleef, Hill, Giel,Thiel, Quandt, Quant, Dirksz, Dirks, Maduro, Odor, Croes, Chundro, Helder, Jeandor, Kelkboom, Olivir, Mateo, Semeleer, Holsman, Pieternella, Martes, Dania, Swaen, Tromp, Martinez, Rojas, Palm, Cornelie, Koolman, Colina, Pourier, Geerman, Faro, Lacle, Johnson, Eman, Ridderstap, Irausquin, de Windt, Lambertus, de Lange, Martis, Sneek, Ruiz, Gomez, Vos, Ridderstaat. Loefstop, Rasmijn, Marquez, Sint Jago, Janga, Pieters, Jansen, Jacobs, Chirino, Muyden, Rodriguez

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 24 di september 2011 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia . E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa..

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home diabierna 23 september 2011 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

2:30 9:00

5942
1584
5537

ZODIAC

2:30

9:00 9569 Piscic

BIG FOUR

2:30

9:00 8145

LOTTO PA DEPORTE 33-01-23-13-22

letter (L) **Joker** (10)

DIARIO
4925
9817
2834

SUPER FOUR 9416

FUNDACION LOTTO PA DEPORTE

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Lenearts
Pariba di Brug: dr. Linded v/d

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr

Den bo a nace ilucionnan nobo cu relacion na amor. Problemanan familiar y personal ta wòrdo resolvé na beneficio di bo trankilidad.

Tauro 21 Apr - 20 Mei

Bo famia ta pone presion den bo relacionnan amoroso. Si bo tin pareha, cosnan ta presentá diferente cu pensamento positivo.

Geminis 21 Mei - 20 Jun

Bo impaciencia ta notabel y ta probabel cu bo ta actua sin pensa y sin hopi rasonamento. Tin hopi discucion e dianan aki y hasta un tanto agresivo. Tuma e cosnan cu calmo.

Cancer 21 Jun - 20 Jul

Despues di hopi contratempo y cierto indesicion di bo parti, bo ta bolbe recuperá bo confiansa na momento di actua y haci loke bo ta deseá.

Leo 21 Jul - 20 Aug

Tene hopi cuidou n'e momentonan aki pa gasta mas di loke bo gana. E actividadnan na aire liber ta atractivo.

Virgo 21 Aug - 20 Sep

Ta abo ta responsabel awor di corigí e erornan di otro persona, especialmente den bo área. Desaroyá pasenshi cu tardi of tempran nan ta reconocé bo esfuersonan.

Libra 21 Sep - 20 Okt

Bo kier renobá algun plan di dieta o cuminsá uno completamente diferente cu ta dunábo e mihor resultado. Sigui siendo hopi beneficioso pa bo trabou en conhunto.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov

Si e conquista o romance no progresá, awor bo tin lus bèrdè pa pone den práctica bo plannan pa un relacion mas stabil y duradero.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec

Awor bo ta busca pa divertí y pasa bon. Bo salúd ta dependé grandemente di bo estado emocional.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan

Amor pa bo ta un tanto instabil. Bo tin cu ser bondadoso cu bo tempo y us'é cu bo pareha. Di exigí hopi y spera loke bo no sa di duna, no t'e mihor manera.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb

Loke tabata wantá, a cuminsá move. Placa cu nan tabata debé bo, ta bin bèk pa bo. Ricibí loke bo a spera ya pa tempo caba.

Piscis 21 Feb - 20 Mar

Bo plannan ta hopi y hopi bon tambe. Ta momento pa revitalisá bo espíritu y siña e profundidad di bo bida. Lectura y temanan religioso ta yama bo atencion.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 21 September 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.77	1.79	1.81
Engelse Pond Sterling	2.72	2.77	2.83
Zwitserse Frank per CHF. 100	198.82	199.54	200.34
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	231.26	233.37	235.71
Euro per XEU. 100	240.67	242.86	245.30

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Hoben no kier bay scol

Diamars polis a wordo manda na un cas den A. van Solmstraat, pa un yiu homber rebelde. N'e cas polis a papia cu e muhe W.E.D kende a bisa cu su yiu homber di 12 aña a lanta cu pia robes for di cama y no kier bisti pa bay scol. Polis a papia cu e mucha cu a comporta hopi onbeschoft contra e polisnan. Polis a scual e y el a bisti su pañanan. Polis a bahe na scol.

Ladron a bay cu tas y laptop

Diamars atardi e muhe Z.J.K a bay warda di polis na San Nicolas pa duna keho di ladronicia di algun articulo. K a bisa polis cu e tabata riba su laptop y a bay paden di su cas un rato pa busca un kopi di te. Mas o menos dies minuut despues el a bolbe y a mira cu su laptop y su tas no tabata mas eynan. Desconoci a bay cu laptop, mouse, tas, laptop charger y usb internet modem di Setar. Polis a tuma su keho.

Chauffeur a duna keho contra personal di DOPV

Diamars e muhe di inicial E.E.F a bay warda di Noord y duna keho contra personal di DOPV cu a persigui'e. El a bisa polis cu durante cu e tabata core el a wordo persigui p'e personal di DOPV dunando e indicacion p'e para. Band'i e crusada di e luznan di trafico di la cabana, e personal a core corta dilanti su auto y e pasaheronan a spanta pa nan bida. E personal di DOPV a exigi cu e pasaheronan den e auto mester baha y cu nan mester sigui den un otro auto. Presencia di polis di Strand a wordo pidi pa evita mas problema. Dos pasahero a bay cu un otro auto y cuatro testigo a bay den un otro auto na warda di polis na Shaba pa duna keho. Polis a tuma su keho y lo entreg'e na departamento di recherche pa sigui cu e investigacion.

Fundacion Alzheimer Aruba a haci entrega di raport na Prome Minister Eman

Dia 21 di september ta Dia Internacional di Alzheimer. Na Aruba Fundacion Alzheimer Aruba (FAA) ta pone hopi atencion n'e enfermedad aki. Esaki entre otro dor di duna informacion balioso n'e comunidad aki pa medio di lecturanan pa asina tur hende ta wordo conscientisa con reconoce e simptomanan y con pa combati esakinan den un stadium tempran di Alzheimer.

No tin cura p'e malesa di demencia aki, pero si tin remedinan cu por para e malesa. E raport riba e ultimo desaroyonan mundial di Alzheimer a wordo entrega na Prome Minister di Aruba Mike Eman dor di neuro psicologo drs. Melva Croes-Yanez, Robby Croes y Ronnie Croes di Fundacion Alzheimer Aruba.

Tambe sra.Croes a bisa Prome Minister cu nan ta masha orguyoso cu recien nan a haya e grato noticia cu Unicef a reconoce e enfermedad di Alzheimer como tal, cu ta un adelanto grandi den pone e enfermedad aki riba un otro plano.

Durante e siman aki, conoci como "teal week" a organisa varios actividad di conscientisacion di e enfermedad di Alzheimer.



Shoco Awards, e premiacion pa esnan cu ta contribui na desaroyo di nos industria turistico

Esnan laborando den e area aki por aplica te cu 7 di oktober proximo

For di aña pasa Minister Otmar Oduber a papia cu AHATA pa mira e posibilidadnan di amplia e Shoco Awards, cu t'e premiacion nacional den turismo.
Te cu 2010 e premiacion aki tabata encera solamente esnan cu a resalta den turismo entre e miembronan di AHATA y su miembronan aliado. Awor Ministerio di Turismo, Transporte y Labor a uni su mes n'e premiacion aki cu ta balora e extra esfuerzo cu un trahador den turismo ta haci na beneficio di su compania y di Aruba en general. Mirando e importancia cu un tipo di premiacion aki tin pa estimulo di esnan cu ta labora den nos industria di mas importante, a amplia e categorianan ya caba existente manera ta Employee of the Year; Supervisor of the Year, Manager of the Year, Young Tourism Professional of the Year, Lifetime Achievement Award y Humanitarian Award. Awor a bin acerca Tour Guide of the Year, Taxi Driver of the Year y One Happy Island Ambassador. Aunke e posibilidad tey cu lo por bin algun otro categoria mas.

Di e forma aki ta busca reconoce tur esnan cu ta bay e 'extra mile' den calidad di servicio den e ramo turistico y cu ta contribui na desaroyo di nos economia.

Asina tur esnan cu conoce un persona cu merece wordo reconoci den nan trabou den ramo turistico por yena un aplicacion p'e Shoco Award cu ta disponible riba http://shoco.aruba.com y por haci esaki te cu oktober 7, 2011 momento cu e registracion ta sera pa huradonan por pasa rib'e aplicacionnan.

Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber, conhuntamente cu AHATA ta invita tur esnan cu ta labora den sector turistico pa yena e formulario postulando un compañero di trabou pa un di e categorianan premia y asina contribui p'e persona aki haya e reconocemento cu e merece pa su trabounan excelente.

Den cuadro di e preparacionnan pa cu Green Aruba II

Wubbo Ockels ta convenci cu dentro di 10 aña Aruba lo por draai completamente riba energia berde

E ta fascina cu Prome Minister su pasion pa hasi di Aruba e isla mas berde na mundo

DIANAN 27, 28 y 29 di oktober ta wordo domina pa tanto e bishita di Su Mahestad Reina Beatrix, Su Altesa Real Prins Willem-Alexander y Princesa Maxima, como tambe p'e magno evento Green Aruba II. Green Aruba II ta den completo preparacion y nombernan ilustre ta wordo menciona como oradornan n'e conferencia aki. Un biaha mas e organisadornan a prepara un programa masha interesante y varia cu temanan actual riba energia alternativo. Aruba lo briya un biaha mas. E lus di energia berde lo pone e isla den un otro dimension den mundo, cu punto culminante presentacion di Su Altesa Real Prins Willem-Alexander, kende t'e key note speaker. E espectativanan ta halto.

Un di e oradornan elocuente di aña pasa tabata Prof.dr. Wubbo Ockels, kende a keda encanta cu Aruba, su hendenan y su fuentenan natural.

Wubbo Ockels den un articulo titula "Nature has no mercy" ta bisa di ta convenci cu dentro di 10 aña Aruba por draai completamente riba energia berde.

Wubbo Ockels: "Mi ta fascina p'e inmenso pasion di Prome Minister Mike Eman. E kier haci di Aruba e isla mas berde di henter mundo. Ami ta kere cu esaki sigur ta posible. E lo no ta facil, pero si tin un lugar na mundo na unda esaki ta posible, anto esaki ta Aruba. E ingredientenan solo, biento y awa frieu ta ideal. Instalacion di e di dos parke di molina di biento ya caba ta suministra 40% di e necesidad di coriente".

E interes di Ockels pa durabilidad a wordo lanta na aña 1985 ora como astronauta a bordo di e space shuttle "Challenger" el a tira un bista pafo di e bentana y a realisa con vulnerable mundo ta.

"Si bo tira un bista pafo bo ta mira nubianan grandi. Pero si for di espacio bo ta wak riba mundo, bo ta mira cu ta un capa masha fini mes ta proteha nos. Pafo di dje e situacion ta super peligroso". Motibonan pakico Profesor Ockels tabata kier pa bin un fin n'e "dificultad amargo cu uzo di combustibel fosil ta trece cu ne.

Nos sa pa 40 aña caba cu cos nan no ta bayendo bon. E tempo ey no tabatin solucion, awor si. Nos no ta biba cu realidad. Nos sa cu nos no ta bon bezig y toch nos ta sigui. Si nos no trece un cambio lihe, anto cosnan lo por bay completamente for di man. Obviamente mester di un scenario di calamidad p'esaki, mescos e tempo aya cu e buraco den e capa di ozon. Lo no straña mi si aki no mucho tempo bin un prohibicion riba combustible fosil. Nos tin un alternativa y esey ta un wega win-win cu naturalesa. Pero e ora nos mester anda lihe y cu respet cu ne. Si nos no haci esaki, nos lo sinti e consecuencia den forma bruto. "Nature has no mercy". Durabilidad pa Ockels ta bay mas leu cu energia so. "E ta tambe un bon y transparente Gobernacion, cultura y un reparticion husto di prosperidad. P'esey nos mester traha duro na conscientisacion di e ciudadanonan cu ta pusha rond di e fuente di consumo. Awor nos ta sinti kico t'e otrobanda di capitalismo. Nos ta bezig ganando placa dor di haci negoshi cu placa, un proceso na unda no tin responsabilidad acopla na inversionnan. Kico t'e balor agrega di esaki? E lo tin un balor agrega si no tin mas pobresa, cu hendenan ta sinti nan mes bon, cu nan ta sinti nan mes comprometi cu e sociedad, cu nan ta creativo y ta bin cu ideanan.

Cu e vision di Prome Minister Eman mi ta mira esaki tuma lugar na Aruba. Mi ta completamente di acuerdo cu su forma di traha".



Eman y Ockels a topa otro na 2010 pa prome bes. Cu su presentacion na luna di oktober aña pasa como orador invita, Ockels a haci conoci cu Aruba pa prome bes. "Mi por a constata cu e circumstancianan pa haci di Aruba e isla mas berde y duradero na mundo ta ideal". Stimula p'e entusiasmo contagioso di Prome Minister Eman, Ockels a skirbi un nota bou di e lema 'Aruba Happy Energy'. "E ta un plan di accion. Mi idea ta pa cuminsa cerca e parti mas pober di e poblacion. Mi ta haya e aspecto social hopi importante. E solo ta di tur hende. Bin cu un caya y pone riba cada cas panelnan solar y yama e caya "Caya di Solo". E habitantenan ta mira nan cuenta di coriente baha y esey ta haci nan contento. Mesora otro cayanan tambe lo kier haya panelnan solar. Un problema ta con ta abastece e energia solar. Casnan mester mas tanto di energia ora no tin solo.

Esaki por wordo resolvi dor di permiti solamente autonan electrico. Mirando e distancianan cortico esaki nunca por ta un problema. Durante dia ora e auto ta para, e por wordo cargador di djis hinca e stekker den e contacto di energia di panelnan solar. Ora bo yega cas anochi bo ta bolbe hinca e stekker den e contacto, awor no pa carga pero pa haya coriente pa bo cas. Cu un bateria di auto yen, facilmente bo ta suministra bo cas tres dia largo cu coriente. Tambe mi ta pensa pa introduci baisnan cu un motor electrico chikito. Pone un red di caminda pa core bais cu tin un dak di paña di forma cu bo ta haya e biento fresco pero bono ta core den e solo cayente.

Ockels ta un hende chistoso cu ideanan chistoso tin biaha, manera e 'Caribbike' aki. Pero, asina Ockels ta bisa, durabilidad ta bira adorable ora cu hunto percura pa Aruba bira mas limpi y mas bunita mientras na mes momento e prijs di coriente ta baha. E hendenan local lo probecha riba hopi mas tereno. Hendenan contento ta hendenan amabel y e turista ta gusta hende contento y amabel. Pesey cu mantencion di e cultura di Aruba ta importante. Ockels mescos cu un misionario ta trata na convence mundo cu nos mester anda mas economico cu planeta tera. "Si, mi sa cu mi ta un idealista", asina e ta admiti sin problema. "Pa mi durabilidad kier men mas tanto rasonabilidad".

Divi Resorts a celebra Siman di Housekeeping







E miembronan balente y dedica di e Departamento di Housekeeping na Divi a celebra Siman di Housekeeping cu un programa di actividadnan dibertido diseña pa expresa aprecio y gratitud pa un trabou bon haci.
Riba dialuna, miembronan di e Departamento di Housekeeping a disfruta di un desayuno na Divi Aruba Phoenix Beach Resort, y riba diamars nan a pasa un tiki tempo ta hunga volleyball y disfruta di algun pasapalo durante e bahada di solo, rib'e playa entre Tamarijn y Divi Beach Resort.
Un otro celebracion di desayuno, cu catering experto di Intertotal, a wordo teni den e cafetaria na Divi Village, riba diaranson.
Diahuebs a presenta un cambio di rutina, cu un asina yama "Total Latin Body Workout", rib'e terras di Mulligan's Golf Café, Bar and Restaurant na Divi Links. Riba diabierna, e miembronan di Housekeeping a wordo busca cu bus durante e oranan di atardi, saliendo directamente rumbo pa De Palm Island pa algun ora fantastico di lama y solo.
E programa tambe a inclui premionan diario cu a wordo rifa entre e coleganan.
Segun informacion di Housekeeper Ehecutivo Rachel van de Kamp, kende a yuda crea e programa pa su ekipo di ochenticino room attendants, housemen y supervisornan, kendenan t'e individualnan amable cu ta haci e huespednan contento tur dia, haciendo e cambernan y e areanan publico limpi!

Un Fiesta Cultural a marca e Siman di Housekeeping na Radisson







RADISSON Aruba Resort Casino & Spa a marca su celebracionnan di Siman di Housekeeping dor di organisa varios actividad dibertido y educacional. E punto culminante di e siman tabata e Fiesta Cultural cu a tuma lugar den e entrada di e Aruba Toren riba diahuebs. Durante e evento, varios departamento di e resort a traha duro pa presenta demostracionnan creativo di cuminda y cultura di e paisnan cu nan tabata representando.
E Fiesta Cultural a ofrece cuminda for di Aruba, Hulanda, Republica Dominicano y Colombia, y cada kiosco di cuminda a wordo decora na un manera sumamente bunita cu productonan tipico di e paisnan representa.
Tres di e asociadonan di e resort a funciona como hurado encarga cu e tarea dificil di bishita cada kiosco y scohe un ganador basa rib'e cuminda y decoracionnan, cual finalmente a bay pa Republica Dominicano.
E ambiente den e entrada di e lobby tabata hopi anima, y cu tur e bailamento y cantamento, e fiesta tabata hopi disfruta pa tur hende, celebrando diferente tradicionnan y culturanan.
Glenn Farro, Director di Recursonan Humano, a raporta cu tin hende di 13 nacionalidad ta traha n'e resort, for di 26 diferente pais natal!
Housekeeping Week a wordo diseña pa aumenta conscientisacion di e contribucionnan numeroso cu e departamento di housekeeping a haci n'e satisfaccion di huespednan n'e famoso resort na Palm Beach, cual t'e joya principal den e cadena di e Radisson Hotel & Resort.